



M. Soterrana







UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

---

# PALEOGRAFIA DOCUMENTAL HISPANICA

POR

**Filemón Arribas Arranz**

Catedrático de Paleografía y Diplomática

Del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos

LAMINAS



VALLADOLID - SEVER-CUESTA

1965

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

BIBLIOTECA DOCUMENTAL HISPANICA

Fernán Arce y Arce

LAMINAS



Depósito Legal: VA. 30 - 1966

Impreso en los Talleres de la Editorial SEVER-CUESTA. Prado, 10 y 12 - VALLADOLID

R. 104324

**LAMINAS**

ANIMAL





















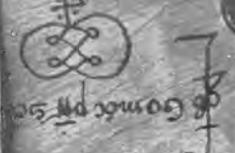








Inda sine tuo abbas ecclie pistorie & uenerabile pater domini Gomezius hereditis domini eruditi ad usum abbas  
& ipse pontifici commendati in hunc deo easdem huius em. plicia nob edq conuenia nulliqua  
exiens in pte rone sua detras sed ppter nob accessit uoluntas ut un de temp uob  
cetera nra ppropria precat sine otre que habens de pte nra ut tuoru nra sed ppropria  
uis que pccat aheni uob hie enadine ednos se superius nra cor. & hie ipse cetera episcopio piam  
venerabile pater in hunc pterica insolentio uerac. Pimus tate. Ed illi  
usm pteai que domno ordo nro tereis ed usm in hunc pterica mone serij. In primis pteare de omia uerac illi  
fior. & uo dia ed sustu ceteris preais pteais usq & salcat usq & quedo d domno fetro. hie. hie pte d ias  
supre nra. & s. hie uo hie de ad hie pte are et uob tes ueracius proq & ceptus quos in edere ad d hie  
pccio uno multo hie rono & uo boue subio & in uerac nra d hie. & p hie & uo quod uob & no hie  
comple eua. & d pte pteajo apud uos nra rone nra omnne d uia sed omie nob compl eais. hie. t hie  
hie. & pte nra hie hie d hie nra. hie ubi hie. & hie d hie nra hie d hie d hie nra hie  
uob & nro mone hie hie hie. hie d hie nra. hie & hie quos hie nra hie hie hie hie hie hie hie  
homo ad d hie pte hie uenerac hie pte pte hie nra hie  
pplanoij. & pte nra. & pte nra hie  
ed pte hie  
Reverende senajo hie  
cu hie hie



domino  
peter  
velia

domino  
diego  
fron

vermudo  
saluador  
cede

Gomezius  
1118  
1000











vt qd dicitur in quibusdam ut regnum &  
 deinde melius locos de uocacione  
 leuante nra fratre de sennate usque ad  
 ite muros sub quibus sennate usque ad  
 uellit dicitur ad eisdem locis deinde  
 usque ad uellit uenit in mores de  
 cur foras ut qd dicitur in eisdem locis  
 sunt de dicitur in quibusdam ut regnum &  
 deinde melius locos de uocacione  
 leuante nra fratre de sennate usque ad  
 ite muros sub quibus sennate usque ad  
 uellit dicitur ad eisdem locis deinde  
 usque ad uellit uenit in mores de

**S** de quibusdam de quibusdam tempore deinde  
 sicut sic ut in locum quod uocacione  
 uelle deinde dicitur deinde dicitur  
 uocacione sic ut in quibusdam deinde  
 fratre deinde dicitur deinde dicitur  
 deinde dicitur deinde dicitur deinde  
 deinde dicitur deinde dicitur deinde











nra nra deo forando emulda de uera maria donna lucana. Indica de anima salua em. Placet nobis ad que conuenimus non p am  
 non pmdum neque p'atribution equitum sic propri nobis ex q'ia uoluntatis esto amno de p'ortuero q'ie uoluntaria  
 uentur fuerunt ad sci maria deuota oia. ac uenit dominus saluus abba h'ap'ula. ubi d'ic'io'is deuoto m'cio salu'p' d'ep'i ar'p'i  
 que t'ra'isic nobis quando uenimus alio m'cio. salu'p' ad illo comit' p'p'o ar'isur' p'p' nomina'at ip'o solate de ip'o monas'ario  
 d'ep'i ar'p'i uorum ab'ig'ro sicut fua' enari h'idebus p'ar'ibus n'ris. Et accepimus de abbi abbas dominus saluus  
 lap'ario. 2. solidos d'edim'os quatuor nobis ad uobis bene co'p'lic'ur. Iam ue' de hodie ut ampore de n'p'o luro  
 ab'isio de h'uro sic qu'chero usq' confirmata. Et si aliquis homo uel'at h'ap'ula ad h'urum pendum uenit'ur. Imprimis  
 asina ma'or' esse ad fidem euadice' & quous' al'io'is p'p' maner'ur ad non uideat que bona sua h'ab'it'ur n'c' pax h'ab'it'ur  
 et cum h'idos qu'chero l'ap'ur' p'enas h'et'ura d'annag'ore. Facere h'ap'ula uorum die' u' i'p'ra u' i' d' ap'lis  
 qua m'ia e' ad u' i'. R'equ'is' r'e' ad'p'os'is h'ic'ol'ola ad h'ile'ione' & h'ic'ol'ola. Bonatus ap' h'ep'i l'ac'ol'ola.  
 R'equ'is' p'at'ac'one' p'ed'is ep'i. p'equ' h'ile'ione' p'ed'is ep'i. d'ist'inn'ndus h'ab'is' ar'p'is' h'ab'is' p'ed'is ep'i.  
 P'equ'is' com' h'ic'ol'one' & h'ic'ol'one'. martinus com' h'ic'ol'one' m'and'as. Et ego forando u'ra cum u'p' h'ic'ol'one'  
 donna lucana qui hanc h'ap'ula s'p'i h'ustimus ad l'eg'is ad u'ra'is'is manus n'ras si que

17  
 17  
 17  
 17

Martino fiam' of  
 An'p'is' al'is  
 consilio p'ep'is  
 cl'ic'aco p'is'is

est q'  
 Leue i'  
 n'ic'



quoniam fecim. manū nūc s̄o uos ubi n̄ signum. †.  
 Ego quoniam dō manū meā tibi. †. Gm̄ ellus hic tibi. †.  
 M̄. et ceteris p̄t̄ib. hic. †. Flūina manū meā. tibi. †.  
 S̄. marcu. hic. tibi. †. Heu fr̄na. hic. tibi. †.  
 f̄. et ceteris p̄t̄ib. hic. q̄. Dulg. et p̄t̄ib. & licimus. hic. †.  
 J. Gona. q̄. n̄. hic. †. Mūnio. hic. †. Olio. hic. †. Alie. †.  
 n̄. n̄. d̄. n̄. ego. n̄. q̄. p̄t̄. quod didi. om̄. mā. pot̄. q̄.  
 ad. et. t̄. s̄. cō. q̄. cos. me. t̄. da. muni. at̄. r̄. u. in. ea. s̄.  
 molin. ea. lib. s̄. t̄. s̄. a. com. icū. manū. u. l̄. an. du. s̄.  
 p̄. s̄. u. l̄. ab. r̄. i. o. s̄. o. s̄. u. q̄. o. n̄. u. n̄. a. s̄. o. n̄. a. s̄. i. ū. o. s̄. u. ū.  
 sic. et. mobile. ut. at̄. r̄. u. s̄. sic. de. mā. pot̄. q̄. o. n̄. ut  
 con. pu. s̄. u. q̄. o. n̄. ut. x. m. o. d. i. o. s̄. s̄. m̄. in. u. a. t̄. u. s̄. u. .  
 S̄. i. q̄. s̄. u. ū. q̄. m̄. e. i. s̄. p̄. p̄. o. p̄. i. n. q̄. s̄. u. t̄. q̄. s̄. m̄. a. n̄. i. s̄. In. s̄. ū. p̄. e.  
 u. o. l̄. u. b̄. r̄. a. & c. o. m. u. n. i. c. a. t̄. u. s̄. p̄. m̄. a. n̄. e. ū. a. & c. u. m. l̄. u. d̄.  
 q̄. u. d. i. a. o. r̄. e. a. b. e. ū. a. p̄. o. t̄. q̄. o. n̄. F. u. c. a. u. q̄. u. d. i. a. o.  
 s̄. u. b. d. i. e. x. i. i. i. s̄. t̄. b̄. a. m. b. i. s̄. & s̄. d. e. c. c. e. x. i. i. i. s̄.  
 R. e. n̄. a. n. t̄. e. d̄. m̄. o. u. d. e. f. o. n. s̄. o. p̄. r̄. i. n. c. i. p. e. In. u. s̄. a. u. r̄. i. u. s̄.  
 E. g. o. m̄. e. r̄. a. e. p̄. s̄. l̄. n̄. h̄. i. c. p̄. u. c. & q̄. u. e. f̄. e. c. i. m̄. u. n̄. q̄. m̄. e.

f. e. s. t. i.



In die nre ego betha se bvirie.  
Si placuit michi usq con bene  
spora ma me bolya ca dē. Si me  
grado. arrepta de scē mare uir  
gine. ad abbae meo. obieco p̄br  
una fua cū in magu nos. In loco q̄ di  
ci aut. Illa corba. lucas aēru de  
di diaco se bvirie de uita par dē mu  
no x̄llize. ea ubi. o. uero u sonat  
derulo. cū in magu nos. lucas. ugro de  
fetes. betha y. de uita par dē de uro  
go. de obieco. muno ze. ab In regna  
de pro am meā. de ser biana. In scā  
mare ut q̄ns. p̄lup p̄ca. sc̄ti. pro uo  
q̄ uos. specul. l̄ay. ea pro elemosinis  
par p̄rū. ego betha uisibios meos

59  
neq̄s y el cū q̄s homo de uita  
putat. uaq̄. u. abbae meo dñi  
obieco. uel q̄. In ipsa regu u b̄ia re  
pro p̄ios. ugro scū magu nos. iudicio  
p̄ly s̄ b̄etia. una con x̄caor. ab ena  
nos s̄ ḡaēra quomodo p̄a re similes  
calet. x̄rris. cū magu nos. d̄y placos.  
In caute x̄rminos. ea ad par dē  
rege. 2 s̄ d̄os. ea s̄c̄p̄ auri. Is ca  
plena ub ea s̄r̄m̄ia dē. ea sup  
In p̄r̄mis. ex on m̄y n̄ ca. aas. p̄ ma  
neca. ad cor p̄os. sanc̄y n̄s. d̄n̄ n̄s.  
th̄pp̄i. If uca h̄ab̄ s̄c̄p̄ auri. die quod  
ena. u f̄i in b̄tds. s̄br. s̄r̄m̄l. 2 p̄  
y n̄n̄. Regna dē rege q̄ uca. In  
popo lona. ea p̄de n̄ aas. v̄x̄ In.  
b̄y ḡos. ea In lectione. q̄ s̄c̄ m̄y n̄  
meā. si q̄ n̄. v̄o uora. ut. cora d̄ḡ. p̄r̄  
s̄n̄ x̄. q̄. s̄ic̄ uo uora u s̄n̄a. m̄y n̄  
s̄c̄p̄ s̄r̄. 



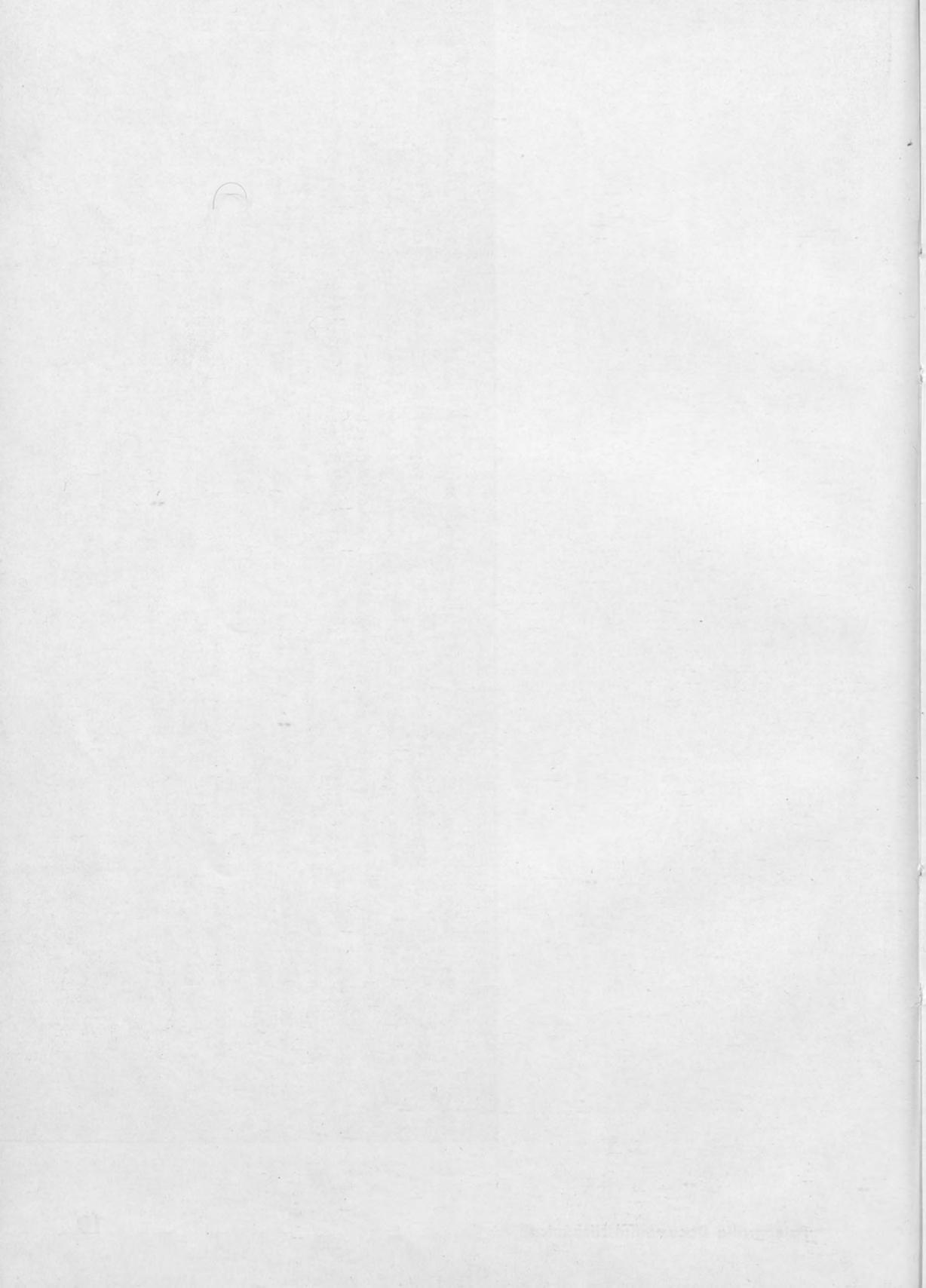
















**P**ro nomine Ego Aldemulfus rex nost' magni regis Aldemulfis bono animo et spontanea mea voluntate pro fructu qd in feudo quia me dilectis. Sicut et per uelam caram donacionis et confirmacionis de illa hereditate que e in illi, q' uocant' seruicela. scilicet de illa terra de sco ruford et uic' scdm' mura et mercadello. et de meo molendino q' e iuxta meu palatium et ecclesiam se'e ecclesie. et de illi terra q' e in burgo bello. et de altera q' e iuxta molendinum de terra terrano. et de illa hereditate q' e in uilla p'cipua uel hereditate. Hanc hereditatem p'senti et per sedax donec et conuoco ut habeas uel hereditate impertuum tu et omni posteritas tua. cu' omni' p'prietat' suis. cu' montib' et uallib' cu' terris cultis et incultis. cu' uincis et uis pascuis et piscinis. cu' arborib' fructuosis et infructuosis. cu' uincet' et uentib' et extrat' et cum omni' rebus suis. ut n' p'ches hominidum neq' soluet' neq' manerit. neq' laboret. neq' aliquid. neq' aliquid. sed habeam illa terram et libere sicut. Legimus insanciones. Si quis aut de mia gente ul' de alieu hoc meū facit. frigit. sit excommunicat' et in inferno miset' et capiat. et qual' diuine maledictiones sup eū descendat. et p'cept' reg' n'r' nulle soluetis argenti. Et acta circa hui' donacionem et confirmacionem in ciuitate socobia. Era. m. lxxv. id' diebus. R. eguine. eodem rege in uolero. et in legione. et in socobia. et in uernicela. Ego Aldemulfus rex hanc acta uali fieri. et ipsa manu roborari. et signum in ea fieri. eadē uel'.



- |                              |     |  |  |  |  |  |
|------------------------------|-----|--|--|--|--|--|
| Ep's p'ce' socobriensis est. |     |  |  |  |  |  |
| Comes Aldemulfus est.        |     |  |  |  |  |  |
| Dane' uinuer                 | est |  |  |  |  |  |
| Maldulfus bolin'             | est |  |  |  |  |  |
| Iben gualh                   | est |  |  |  |  |  |
| Gomes melender               | est |  |  |  |  |  |
| Rannulf carat'               | est |  |  |  |  |  |
| Winnio racon                 | est |  |  |  |  |  |
| Sauer' uonico                | est |  |  |  |  |  |
| P'ce' maruuez                | est |  |  |  |  |  |
| Lep' lopes maior don' regis  | est |  |  |  |  |  |
| Al' rnar                     | est |  |  |  |  |  |
| R odene' comes               | est |  |  |  |  |  |
| Winn' fernandez              | est |  |  |  |  |  |
| R odene' p'ce'ce'            |     |  |  |  |  |  |
| Gualh' nouuer                |     |  |  |  |  |  |
| Mufranuez de p'ce'ce'ce'     |     |  |  |  |  |  |



In nomine dñi nři ihu xpi. Ego egregius infans domnus alfonfus comes amarię ex regne francie filius atq; magna de senhi tocius ipane  
 imperatoris nepos. facio. k. donationis confirmacionis in honore sębartholomei apli pateris nři comitis domni amarię atq;  
 parentu męy de illa gada sębartholomei. Tibi egal amarię. Habeo uacencia nři a de biam riu ouul. Et riuo portugalensi submonite  
 gonesto. Habeo nullā firmę a poste. que t placuerit. sic qđ de hac die demō iure sit abstracta. riuo tradita. et confirmata. infra facta de illa  
 qđ t placuerit. cū omnib; suis locis riuinis amarię. Et si aliquis homocida ex nra causa. quā de ppi. quos hoc factū nři infringere uoluerit. qđ  
 fieri nō credeo. t u. i. qui uocem nřā pulsauerit. illā here dicitur parare. in qua duplum ex regno castelle qđ liber iudici pęprie. nřoe facio nřo  
 impeto nřa sua de nři a titulo sed p medio anime nři. pateri nři sębartholomei. facta. k. donationis confirmacionis. v. hę. augusti.

Qui presentes fuerunt:  
 Pelagus braccarenis archieps  
 Ermugo uenegas  
 Petrus pai  
 Ermugo muni cure de piser  
 Laurentio alferex

Gonderindus  
 Gundi sal uul  
 Petrus

**POR**  
**PH**

PETRVS SCRIBA INFANTIS. N.

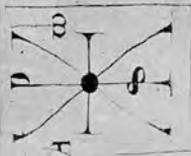
et.  
 et.  
 et.

et.  
 et.  
 et.  
 et.  
 et.

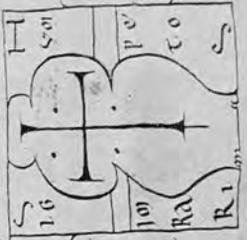








In nomine dñi. Sic presentib' et futuris hominibus manifestam quia ego Adefonsus imperator hispanie. una cu  
 uxore mea Berengaria gratio animo uoluntate spontanea. tibi fernandus pelagii quamdam hereditate  
 nomine eladocia ppe seruicium qd' in factis et factis. uire hereditario dono. Nam inq' hereditate  
 noie eladocia tibi dono que raxer in illo albeo de bonnar' emerita deiecia et uillidella. et dono tibi ipsa  
 hereditatem cum omib' ei' pertinentiis. uidelicet cu' ei' tinnis. et terris. Solarib'. oras. montib'. fontib'. et uallis. planiciis. in  
 gressib'. aquis. pratis. pascuis. et cu' alis' euillis que ad eandem hereditatem p'nerer uoluntar' ubi cuq' potere  
 inueniri. Po' ue ro modo dono tibi fernando pelagii p'nomata hereditatem que tenis q' et filii tui. et omis' genera  
 cio tua. cum omib' suis pertinentiis. libere et quiete. in p'petuu' hereditariam habearis. teneris. possideris. et qd' uob  
 placuerit de illa faciaris. uendat' detis. abatis. cui cas. uolueris. Siquis' aut' de meo uel alieno genere hoc  
 meum factu' in posteru' superit. a do' maledicatur. et in inferno cu' uida p'petuo' uacat. et ab eon' sep' d'apne  
 tur. nisi reliquerit. et p' tuncario dñi p'cedet. nulle malitias. et hereditatem duplicata restituit.  
 Facta carta Segobiz' p'die 14<sup>to</sup> kal' decembris. Era. 911. xxxvii. in reatu fossati qd' fecerat eo tempore imperator  
 in tra granate. eode' impatore tue tempore' impare' in solero. legione. Saragocia. Nauara. castella. Valeria.  
 Ego adefonsus imperator. hanc carta qua' uilli fieri. confirmo. et  
 Petrus sci iacobi archieps. — et —  
 Petrus leob' epe — et —  
 Iohes leyonensis epe — et —  
 Petrus palentin' epe — et —  
 Comes p'odie gomez — et —  
 Comes fernandus — et —  
 Comes samiri' frolez — et —  
 Guiter' fernandez potestas et



manu ma' roboro.  
 Didacus minoris ma  
 uisdom' imperatoris et  
 Petri de muerua aliter  
 Petrus adobis d' aliter

Señal' legit p' manu magistri  
 hugonis cancellarii imperatoris.



IN DEI NOME. hec e carta donacionis largitatis null potest infringi  
ge. qd ppe dnm donat in ei amore illi largicio de terminat sic  
em paul aplos die. bilare em datore diligit ds. ppe hanc dilec  
tionē. Ego cipriani pbr una cū concilio de trones at iohes  
spora obedencial de sei pet elsoncie dabim isto monasterio  
de ulla fahila p nominata scā maria. que habes tu iohs spora  
in uita tua 7 p obicū tuū illo abas de sei pet cū concilio de  
scā maria 7 de alios homines bonos de illo monasterio sei pet  
nemat ad scā maria de ulla fahila un de his monachis 7 acci  
piat illo monasterio cū quantū ad illo ptimec. 7 e ipsa here  
ditate in ulla fahila 7 dabim at iohs spora 7 a sei pet elsoncie  
7 dabim t meritis ubi cumq; potueris inuenire habes t  
ois posterital tua. Venēdi donandi uendendi licencia sine im  
pedimto nri genis 7 alē nare usq; in sepiēnū. Si qis hunc titu  
lum donacionis uendicionē que nos fecim infringe ul ecēnde  
uoluerit: qcumq; fuerit habeat di male dictionē sup cuncta  
qm habuit genationē. Sic anechema marenata id e duplici  
confusione confus. sic data 7 habiron qis tra unuos obsorbuit.  
Sic etiā dāpnat sicut iudas q dnm nrm ihm xpm ydidit. 7  
y dāpno seclari ad te ul ad q tuā uocē pulsauit qm pariat in  
cauti. ccc. libras aureas. 7 ipsa ecclia duplicata ul triplata 7 in  
simile tale loco meliorata. facta carta donacionis notū die  
qd erit. vi. f. xiiii. k. mai. ē. o. ē. xxv. v. Regnante mpa  
tore adefonso in legione 7 in toleco. uxore regis nre berēgnia  
Sub dei grā arnald' epc in sede scā maria a rtorisensis orator  
domus comes pner. Wilico in legione annaui roderiguez.  
Epc in legione iohes albtin. 7 in ulla fahila uilico iohes  
pelaz. 7 in roboramitū. 7 vi. marebitinos.  
Pelagio zidez. f. Pedro telex. f. Petr' uelidiz. f.  
Martin dur. f. Martin michaelex. f. Palagio pedrez. f.  
Pet' condisaluc. f. Palagio is. Domingo is. Pedro is.  
Martin pbr notuit.

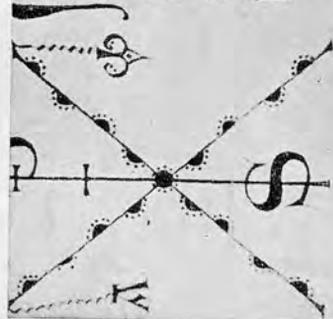


Ex uno patris filii. Ego GABRIELA cognovimus una cu omib filii  
mris q habeo de diago honoriguz. Teu uro mo petro domadario facim cartā  
uēdicionis firmitudinis tibi utremudo diaz de omi ipsa hereditate qm ego  
marina cognovimus cu uro mo diago honoriguz ganau de filiis d'gozette polo  
i qirana submōre latido t'itorio brucayēsi discuntētib' adf i arrogio medario.  
Dam' atq; cōcedim t' ipfato loco totā illā hereditatē qm ibi cōparauim p' cartā  
parte que euenit petro diaz i sorori sue ipozione ex parte patris sui. Iro  
q accepim' are ipao. 2. x. brucalēs i auro adpiciatos. tātu nō bene cōplacuit.  
i de ipso p'cio apud te nichil remāsit. habes ergo tu illā firmit' nos illi qd' ea  
dedens i euentis tēporib' scēoz cu omib' suis p'fāciis ubicūq; illā iuenire potueris  
p' suos t'minos i locos antiquos. i habes potestatē faciēdi ex ea q'cqd' uolueris.  
Sed si forte aliq's homo de nris p'p'is ut de extēnis adimpēdū hāc cartā  
uenierit. inas i iudicio deuēdicare nō potuerim' aut tu i uoce nra pariam'  
i illā duplatā ut tripatā. i iudicatū. facta cartā uēdicionis GYSE  
OCTOBRIO. R. d. m. c. lxxviii. viii. Nos sup' dicti of hanc cartā  
pprius manib' robor.



Pelagi' t's. Gusaluis t's. Pet' t's. Menēdus nr.





n dei nomine te in gra. Ego ramundus de gra comes barchinensis. ex pnceps aragonensis facio huius  
 curati demerionis dno te predicari nomine garenu ex fructu suo. Placuit in libentia amo ex  
 spontanea voluntate te se remedio anime mee. dono dno te pre dicti nomine sancio garenu ex  
 fructu suo. illa mea dominacione que habeo in amika. te faciat ibi uno monasterio in  
 honore beate dei genitricis marie te bi fructu sui te omni seu in. cu cetero suo termino cu  
 moneris te cu rebis ut cu aqual. te ut de decima illi ecclie faciat ipse ecclia te omni que  
 ibi huc necessarius. te q ibi nullu acoru fecerit reddat duplu. te precor a me. or. sol. te hoc meo donu curu sic  
 supi est scriptu laudo. te concedo. ut habeant illud. saluu. te liberu. te qnan. per cuncto seculz secula. A. or. e. r. j.

S: AMMCOMES

Factu curati. era. o. j. c. lxx. vi. in. yij. Et aprilis. in ulla que uoca uocatur. Regnante me di gra in barchinensi. ex in  
 arona. te in sup arbe. te in Ripacureay. araf in lerida ut in certosa. Eps peatus in celsaregusta. Eps marcanis maruconu.  
 Eps dodo in oleu. Eps gtm pene in lerida. Comes arua lmr palaciensis in fraga. Galin yemenon in alba lu. Ferris in oleu.  
 Corinlg in morellie. Loherrene in auquero. Ferru uo accenare in uno castello. Deus ausca in sol. Sancio e  
 uron in daroca. Galin yemenie in belget. Petro de castelluculo in calacu uibe.  
 go peatus d auquero nulli dmi mei comas hanc curati scripti. te d manu mea hoc signum



fecit.



Quinque hinc uterque presentis cum tenentur putantur et  
bitur. cum exprobat iudex repente amittit. nonnullus  
discretionis est et se malitiam. bonis tunc quibusque ut  
concedit ad consolationem. a deo prima in eorum causa ad gratiam  
rationem. Ego ego iohannis de gratia omnibus ecclesie quibus cum ad  
sensu capitali in decimas gratie sancte felices promissione  
peccatorum. Et licet auctoritas in his. nec in omnium tam licet in  
quibus aliis per quoslibet ad unum. Acquire possunt. Eodem  
domino petro abbas sancti iohannis de sacramenta ac fructibus eodem loci.  
et successoribus eorum in perpetuum possidendas. quibus in presentibus orator  
omnibus eorum salutem. in futuro quod dominum ualeant iuuari. Iudicium  
enim ualeat de peccatis nulli. Afflicta. et uelude elemosina in si  
mili palupis. et ipsa pro oratore. Prohibent autem atque in iudicium. ut  
nulli deinceps successoribus nostris hanc nostram elemosine donationem  
infringere presumat. Et si presumpserit. in reprobatione. sic excommunicatus  
et in uindicta patris in infernum a deo dampnetur. Facta kalendis  
iulij. Era on. M. C. LXXIIII. ducentesima. VII.  
Ego iohannis per stirno.

AN EGO ANDREAS ASCENSIS ARCHIDIA  
CONFIRMO

Ego iohannis archidiaconus de sancto stephano stirno

Ego iohannis deoberto stirno. Ego bonifacius confirmo

Ego saluador confirmo Ego petrus de faudalix of

Ego arnaldus confirmo. Ego sadab confirmo







hoc e[st] cr[ist]ian[us] fidei factu[rum]  
 in no[m]i[n]e d[omi]ni q[uo]d co[n]cerno fuit me[us] d[omi]n[u]s I[st]o[n]s[us] Reg[is] Aragon[is] Comite[is] barce[lon]e[nsis]  
 sem[per] & marchonie p[er]uic[ie] & it[er]u[m] I[st]o[n]s[us] adaleis & armatu[m] de more seren[us] & fr[atr]es suos b[er]n[ard]u[m]  
 & b[er]n[ard]u[m] & Coloredes suos. p[er] illo[m] motu[m] sup[er]ior[em] q[uo]d e[st] iuxta[m] ulla[m] ceruarie[m] q[uo]d  
 motu[m] sup[er]dictu[m] I[st]o[n]s[us] Rex. recto iudicio ab o[mn]ib[us] sup[er]dictis h[ab]it[us] & suis cho[er]edib[us]  
 & aliis e[st]. Tand[em] bono a[n]o & sp[er]anea uoluntate Ego I[st]o[n]s[us] Rex i[n] die[m] dono e[st] tibi  
 Arnalde de miseru[m] & u[er]o tunc Ermesendi co[m]m[un]e i[n] dictu[m] motu[m] & tunc p[er]tinet ad  
 p[er]tinet. Tali kalis. factu[m] q[uo]d nos & p[er]tinet ad p[er]tinet i[n] tunc d[omi]n[u]s nos in tunc  
 & meis i[n] p[er]tinet t[er]cia parte fidei t[er]re muleire & ip[s]u[m] braciacion. sine o[mn]i m[er]ito  
 ne. q[uo]d ego nec successor[um] m[er]ito ibi no[n] faciam. Sup[er]dictu[m] au[tem] motu[m] & Ego I[st]o[n]s[us]  
 Rex dono uob[is] & successor[um] u[er]is. cu[m] rego & cap[ut] rego & cu[m] o[mn]ib[us] que ad ip[s]u[m] motu[m]  
 n[on] p[er]tinet & p[er]tinet debet cu[m] m[er]ito & ext[er]is suis. Accipio au[tem] a te p[er] hoc. ecc[lesi]a.  
 sol[us] barchimon[us] de q[uo] p[er]tinet te nich[il] t[er]m[in]o i[n] debito.

Actu[m] e[st] hoc i[n] eu[er]a. xiiii. kal. Aug. Anno d[omi]ni millo. c. lxxi. iii.

Signu[m]  I[st]o[n]s[us] Reg[is] Aragon[is] Comite[is] barce[lon]e[nsis] & marchonis  
 p[er]uic[ie].  n[on] berengarij abbatis eccl[esi]e mon[ast]rii aragon[is].

p[er] f. n[on] GERALDI de u[er]ba. p[er] f. n[on] berengarij de cardona.  
 p[er] f. n[on] G[er]ardi de alcarraz. p[er] f. n[on] G[er]ardi de la u[er]ba. p[er] f. n[on] b[er]n[ard]u[m] de m[er]ito.  
 his s[er]u[is] t[er]ra s[er]u[is] fuit archiduca. S[er]u[is]

Ego b[er]n[ard]u[s] de calix selba Regis s[er]u[is] hac carta cu[m] l[itte]ris r[ati]s & t[er]m[in]acis i[n] h[ab]it[us]  
 n[on] f[aci]t hoc sup[er] d[omi]n[u]m.

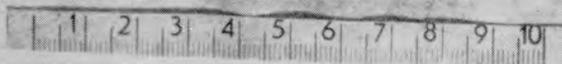


In di noie . Cognita sit cunctis hominib<sup>9</sup> qd ego berengari<sup>9</sup> di gra abbas cum  
 consilio et uoluntate oiu canonico<sup>rum</sup> frim mo<sup>rum</sup> ecclie ihu nazareni montis aragoni<sup>9</sup>  
 facio hac carta donacionis tibi maria de don uineent . Dam<sup>9</sup> et concedim<sup>9</sup> t<sup>9</sup> illas nras  
 casaf q<sup>9</sup> sunt in barrio de illos mozarauis cu illo orto sic fuer<sup>9</sup> de san xol totas abuntes  
 bono amo et spontanea uoluntate ut habeas illas et possideas tu et filii et posteritati tue  
 ad ppa hereditate dando ut reddendo do et ecclie montis aragonis p singlos annos  
 in m<sup>9</sup>se ianuarii die festu sei uictoriani t<sup>9</sup> bato . s . st . Et est couenio ut si uenit  
 t<sup>9</sup> ut tuis necessitas et quereis illas uende pmo facite nob sciente et si nos uolum<sup>9</sup>  
 illas retine p tale p<sup>9</sup>cu que unu exalus ibi dedit nos habeam<sup>9</sup> illas . Sin aut  
 uendite illas nro censo saluo . n<sup>9</sup> ad ospitaler<sup>9</sup> aud atempler<sup>9</sup> . Similit<sup>9</sup> ego maria  
 et omi filios mos diffinio illas casaf q<sup>9</sup> habebam in illa azuda bono amo et bona  
 uoluntate uob dno berengari<sup>9</sup> abbas et canonicis montis aragonis . ita ut ampli<sup>9</sup>  
 ego neq<sup>9</sup> filii neq<sup>9</sup> posteritati mee no sedeam<sup>9</sup> inde clamantes p<sup>9</sup> finita scilicet .  
 p factu censo sic monete iacensis oi t<sup>9</sup>pe .



S<sup>9</sup>nt testes hui<sup>9</sup> rei . Don lere d barcelona . et don domingo de aierb .  
 facta e in m<sup>9</sup>se februi . e o<sup>9</sup> e<sup>9</sup> . xvi . Ego Garcia scripsi .

Non orator sps









ALDEHASSI. Si gra Rex castelle. omib; regni sui militib; & militarij cocilijs. ad quos  
litte iste puenierit. saltem & grām. Nullis hac carta regali sigillo signata. uiderib; notu  
sit ac manifestu. qd ego adelfus Rex mado & firmi defendo. ut nulli nobis siue ignobit. neq;  
i pace neq; i guerra. aud eat yrrupe ut uolet uiade. hereditate a: to possessione monasteri  
si facidi. que fut i regno regi seruari. neq; aliq occasione. in illi sapina face. Vbe  
eug; em monasteri si facidi aliqd habere cognoscer. illud pseudubio ad ius ce do  
minu meu pnter. Et si qd abrit. dapnu possessorib; pta monastij ab aliq iheru  
conqre. stan usq; lita ista qeug; illud fecit. totu intregre festinet. Sigs usq;  
coqra hoc meu madatu en aliq fecit. sciat se me grauit ostendisse. In sup regu  
ista incipit. & qe qd habet in regno meo pder. & accepta de corpore suo iudic  
ta. itagabo de boni sui dapnu qd iam dictu monastij honorib; itulerit.  
Facta kara. a pvd tolerro. f. a. d. v. cc. x. viij. x. iij  
kt f e b r u a . R . i . j .



**D**i dei nomine Catholicorum regum est scilicet et personas religiosas dilige ac venerari. et pro earum meritis  
 amplius ducere munus. et largis ampliare beneficiis. ut dantes epistola. eterna valeant adipisci. Scitum ergo rex domini  
 fernandus. unicum filio meo rege domino adelfonso. concedo monasterio sancti facundi et pimitivi donatione de ulla  
 que dicitur gopellones. qua infantissa domina celura amica mea. concedente domino adelfonso imperatore patre  
 meo. pro remedio parentum nostrorum ipsi sancti munitis spontanea voluntate obtulit. et cum concessione ipsius donationis  
 facio carta confirmationis. ut sicut eadem amica mea pactamentum illud cum ecclesiis suis. et cum omnibus ad ea pertinentibus.  
 per suos terminos scilicet ad partem de ulla ferrocen et quemadmodum ad partem de bollanos. et de ual de tranquello per graneros. ad  
 partem de ual de ems. et de sancto uincencio de la lumba. per laguna de zalama. ad partem de ulla fironan per ocero de amazar.  
 dedit atque concessit ipsi monasterio iure hereditario in perpetuum. ita ego rex domini fernandus concedo illa nobis domino johanni abbi eidem  
 monasterio. usque successoribus et monachis ibidem deo seruientibus. ut eam iure hereditario perpetuo possideant. sicut hodie possident. et  
 tamen presentes eidem uille habitatores quoniam futuri. tales habeant suos. quales uos illis concesseritis. Quicunque ergo hoc scriptum infringere  
 aut irritum facere conpauerit. iram dei omnipotentis et regis indignationem incurret. et ad curiam regis. duo milia aureorum persoluat.  
 facta carta apud legionem. anno R. A. D. M. CC. XXIII. et quinquagesimo. mensis octobris. Regnante rege domino fernando in legionem et gallicia.  
 Asturis. et stremacina. Ego rex dominus fernandus. unicum filio meo rege domino adelfonso hoc scripsi ad fieri iussi. proprio robore  
 confirmo.

Petrus compostellanus archiepiscopus  
 Manric lagonenensis episcopus  
 Rodicus ouerensis episcopus  
 fernandus astoricensis episcopus



Comes pecus in asturis  
 Comes comes in castamero  
 Vermud albar in uerdom regis  
 Sona uele signifer regis

Magist. B. uocari regis per manu petri uele cancellarij scribi iussit.











In nomine. Ego infans rodefonsus filius henrici nepos rodefonsi regis tibi  
 tanto rodrigo facio concedo karlam donationis firmitatis de nra hereditate qm uocant  
 calal de ramondo ralia que uocant gamchi toto illo regalendo qd est inter berredo rparada  
 uecha r castusando discurrente arugio berredo subtus mos caluus. Do t illam p rminos quos  
 uocant pua publica que uenit de parada uecha. r inde pillu fonte degamchi. r inde p illum  
 baranarium de seo iacobo. r inde qm dunchi cum monte caluo cum qnto intus habetur ut defont.  
 Sic ex die hodie habeas illam firmiter r posteritas tua post te profacere quecuq; uolueris r am  
 modo nemo de nris neq; de alienis sit ausus illam t calumare ut infringere. Sed hoc factum  
 meum roboratu pmaneat euo p henni. Et tam si aliquis illa t infringere uoluerit p sola r temptatione  
 in quadruplu componat t uel qui tua uoce pulsa uerit r sit. facta karta apud uillaz. viii.  
 ktat octbr. Era. o. c. lxxviii. Ego infans rodefonsus t tanto rodrigo hanc kartam  
 propria manu Ro

Jorau

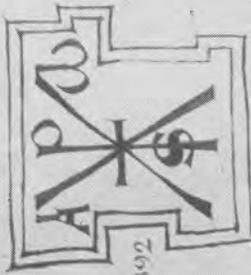
Ego comes fernandus ofirmo.  
 Eringimoz maiorin curie of  
 fernandus captiuus alferes of  
 Petrus rarus maiorin lunc of  
 Aurrensis epe chidacus of  
 Pelagi cellenouensis abbas of

**POR L TV**      Qu pntes fuerunt prestib  
**6 TR L**        Petrus                      r  
                          Pelagius                    r  
                          Romo                        r  
 Venendus ccellarius in factis r

Ex. 11

In nomine genitoris almi. r filio beati uerum etiam spiu paracliti. trinus in unitate pollete  
 nomine. Ego Gunter de plis romanz. suplex cuetaru ancillaru di ancilla. ubi dno r pat  
 alozti ablati r frub' uris mnti cellenoue omozantes. in dno do etiam salute. Ideo placuit ubi  
 spontanea nra uoluntas ut ubi iam dicti abhati dmi alozti r frub' uris. domu sei saluatoris r  
 emiteris. esse noue habitates. ut facerem ubi ibidem sic r fecim' cartula testamti de hereditate  
 nra ppria qm habuim' ttorio lunc. discurrente r uulo sorice. uilla nuncupata salugeto  
 celesia uocabulo seo petro. subtus mont leporariolo. Et abunim' illam ubicum p mecho. r osu  
 illa medietate de dña adofinda. r ego illa alia media que fuit de dña ochroera. r reliquit  
 eam r osu suam dña argilona. que me nutruat r creauit ab infantia nra. simulq; r p siluau.  
 in omnia sua bona turtu. r supretitu r iatione seruata que no extitit esse ego ipsa iam dicta  
 uilla de domo dmi. mnti cellenoue. ubi iam illa alia media fuerat testata p mecho anme  
 domna adofinde. seu etiam r auoz suoz. ut due memoria pater caru chidacus. Sic etia r hec  
 michi insinuau. quia sic habuerat uerbo certissimo detahato cu illo epo dno rudesindo.  
 r inde. r ego uisionem eius adimplendam. r memoriam ipsius. simul r nram confirmacio





de alcazarre - aradon.  
 in nomine dñi aor.  
 Dicit interces hoies regna  
 siue ipatori petrus potest  
 tunc ocellas di dulge scimo  
 malos amare. tunc loca re  
 legum conuenientia dare. data manuerne  
 uenari - feruere. Ego ego adelfonsus hispanie ipator.  
 una cu filio mo regis sancho. p amore di. p. p. ual. pure  
 rum mo. - p. p. mo. mo. remissione. ut scimonialis que  
 uultis face monastriu religionis i aradum. - i alcazarre.  
 facta carta donationis i p. p. firmatam do. i ois do uo  
 ul q in p. p. lxx i regla bñ benedicti ad di. - bñ gya  
 re seruitu monastrii edificare uultis. ut ab hac die  
 habeatis has uillas aradi i alcazarre. cu monab. - fon  
 ul. suis. cu p. p. i. a. cu. i. g. s. i. b. - i. r. e. g. r. e. s. s. i. b. u. s.  
 suis. - i. cu. ois. suis. t. m. i. u. i. - i. p. n. e. m. e. n. t. i. s. a. n. t. i. q. s. - t. e. u. o. i. s.  
 suis. d. i. c. e. t. u. r. i. u. r. e. h. e. r. e. d. i. t. a. r. i. o. i. p. p. e. r. u. i. - i. h. i. m. m. f. a. c. t. u.  
 semp. s. i. r. u. i. m. S. i. u. i. p. o. s. t. e. r. i. a. l. i. q. u. i. s. e. x. m. o. u. l. a. l. i. e. n. o. g. r.  
 nery. h. o. c. m. m. f. a. c. t. u. r. u. g. e. t. e. p. a. u. r. s. i. t. m. a. l. e. d. i. c. t. a. d. o. -  
 excommunicat. - i. e. u. u. d. a. p. d. n. e. d. n. i. m. i. n. f. e. r. u. e. - i. s. i. u. p.  
 p. e. t. e. r. r. u. g. e. p. a. r. i. m. i. l. l. e. m. o. r. a. l. i. t. e. r. n. i. s. f. a. y. t. a. c. a. r. t. a.  
 i. a. g. r. y. d. a. e. s. a. o. i. e. l. i. u. u. - i. q. r. x. v. i. i. l. l. a. r. d. e. b. r. i. s.  
 Anno q impator tenuit gaduex eccliam. ipone ipso  
 ipone i tolet. i legione. i gallaria. i castella. i alaxara.  
 i saragota. i baxia. i almaria. Comes bartholome tue  
 temporis uallalus ipatoris.  
 i. s. o. a. d. e. f. o. n. s. u. s. i. p. a. t. o. r. h. i. s. p. a. n. i. e. h. a. n. c. c. a. r. t. a. q. f. i. e. r. i. i. u. s. s. i.  
 p. p. r. a. m. a. n. u. m. m. e. l. r. o. b. o. r. e. h. a. y. c. o. f. i. r. m. e.

Ex lñ  
 tuus fili  
 ipatori  
 ef. lo  
 me ip  
 et ma  
 us dom  
 impatori  
 ef. Comes



Almagre tenen baxia ef.  
 inter fernandis ef.  
 fernandus comes uigella ef.  
 Num petrus alterz ipatoris ef.



Donatium de alcazarre - aradon  
 inno dñi aor. Pleriq; seruu  
 obliuionis i comoda. dñi seruum  
 qstiaz memoria pscipue scrie  
 noslugin allegare. Qua ip.  
 Ego rex sum una cu uore ma  
 regina donna blanca dono. - cocedo illam hereditate  
 de alcazarre do. - militib; reph q; iur mis adfonsus  
 i pator dedit p hereditate rudricis de alaxara pbono.  
 i fidelu seruuos qd ei facit p ppa carta sua. - i ipse tu  
 dery postea dedit ea p remeio me. - i. p. p. s. p.  
 eide militib; reph. ut faciant de ea qd qd uoluerit  
 libe. - i. q. e. r. - i. p. o. s. s. i. d. e. a. n. t. e. a. u. r. e. h. e. r. e. d. i. t. a. r. i. o. i. p. p. e. r. u. i.  
 absq; emu hoim cotulco sea. do. - cocedo ei milite  
 reph p remeio ac mie. - i. p. a. r. t. i. u. m. m. o. z. n. e. r. u. o. - i. p. o. z.  
 me. remissione. Si quis u hoc meū factū. - i. d. o. n. a. t. i. o.  
 nem infringe teptauerit. sit maledic. - i. e. x. c. o. m. m. u. n. i. c. a. t.

Rudic mararchi qd ef.  
 Come fernand gallice ef.  
 fernand petrus gal  
 lare ef.  
 Comes general  
 m.  
 Gundalsalus  
 rudic suar. ef.  
 Petrus bolan ef.  
 ois fernandis  
 conome ocellis bñ iscoln.  
 - notari ipatoris script.

225 5 art  
 donatium de alcazarre - aradon

225 5 art  
 donatium de alcazarre - aradon

225 5 art  
 donatium de alcazarre - aradon







In nūe scē ⁊ iudicidie trinitatis p̄tris ⁊ filij ⁊ sp̄s sc̄i. Ego Ermengaudus di gr̄a com̄es uigellensis p̄ me ⁊ p̄ om̄s successores m̄os  
facio hanc causam donationis dno do ⁊ scē exire de seīs crucib⁹ ⁊ t̄ b̄uado abbi quidem loci ⁊ fr̄ib⁹ eius abbe do seruentib⁹ tam  
p̄sentib⁹ qm̄ futuris. libenti animo ⁊ spontanea uoluntate. p̄p̄ter amōrē di ⁊ scē marie ⁊ p̄ am̄ab⁹ p̄tris ⁊ matris mee ⁊ op̄im  
p̄uentū m̄ozz dono. laudo. ⁊ concedo uob ⁊ uis in xpm̄. om̄s honores n̄ros ⁊ possessiones quas habetis aut habetam estis. uel p̄  
sicut in p̄ceda ⁊ in suo tempore. itq; in am̄tati m̄o. uel in tota t̄ra m̄a dono uel emptione. seu beneficio alieij hom̄is. uel alio  
quocūq; n̄. Dono ⁊ uob ut nūq̄m d̄ n̄ris p̄p̄ris reb⁹ donatis p̄tatis uel ullos ulus. alios in tota t̄ra m̄a. Concedo etiā uob si aliquis  
milis uel iudicis nichil habens ad uos uenit. et uob itaq; placuerit. si alieij in q̄m aliquid fecerit. p̄ li nō responderis.  
Insup itaq; uos ⁊ domos n̄ras ⁊ guzariū ur̄n. ⁊ om̄em rem uicini in m̄a emp̄uandū ⁊ in m̄o guzato. ⁊ in m̄a det̄hione  
scē n̄am p̄p̄iam causam. Si q̄s uo li n̄m donatū. distringit uel am̄bulare uoluerit. sit maledict⁹ sic iudas q̄ tradidit xpm̄.  
et insup dampno illico monastio scēz crucum restituo. p̄ p̄ria dabit uob ⁊ successorib⁹ n̄ris om̄s n̄ros. h̄nc. at̄ belemofine ⁊  
frangitad donationē. a n̄b ⁊ successorib⁹ n̄ris in xpm̄ hancim firmis obseruādam. **D**ata. at̄ carta ista in monte albo. a. ii. .viii.  
ap̄t. In n̄no d̄nce incarnationis. d̄. c̄. viii. .**+** Ermengaudi com̄is. **N**. i. .f. .n̄. alieij com̄isse uigell.  
**N**. i. .f. .n̄. R. Alanan. **N**. i. .f. .n̄. t̄. i. s̄. c̄. r̄. uaria. **N**. i. .f. .n̄. ferarij sc̄i marianj. **N**. i. .f. .n̄. Agon̄s d̄. c̄. r̄. uaria.  
**N**. i. .f. .n̄. uerardi de granana. **N**. i. .f. .n̄. Al̄m̄ archidiaconi d̄. r̄. uell.

Al̄m̄ archidiaconi h̄ scripsit m̄dato. E. com̄is. ⁊. a. com̄isse ⁊. h̄



fecit,









¶ In q̄m R̄x Auḡ & Comes Barch. dilecto suo Castlano d̄ vellosello & fidelibus suis oib; hoib; eisdē loci tā uir  
q̄ mulierib; maiorib; mediocrib; & minorib; Sate. & gratiam. Scitis q̄ nos deditm̄ fidelit̄ uro. P̄ d̄ sala. Castrū zol  
leone d̄ vellosello p̄ alodiu franchū i p̄petuu. & q̄qd̄ ibi p̄ra ut habim̄ t̄ habe d̄m̄ aliq̄ n̄ t̄ aliq̄ ratione. S̄m̄ uo  
lamo & madaing ut firmit̄ ac p̄p̄m̄. q̄m̄ eū & suos recipiēt & habeat̄ i d̄m̄ uros speciales s̄t nos ipos. & eis  
obediēt i oib; tanḡ n̄b. & eis respondeat̄ d̄ oib; exatib; & directib; n̄r̄s. tā d̄ ostib; & curialitatib; earū redēp̄m̄tib; q̄  
d̄ oib; aliis seruicib; & demeritib; & eccl̄ ademp̄m̄ & omib; exatib; & expletib; talib; q̄cūq̄ ibi & i ut habim̄ zaci  
pinḡ t̄ hato & accipe d̄m̄. Q̄d̄ nisi fuerit̄. ita esset̄ contra nos offens̄. & ita nos puniri facim̄. ac si nobis  
esset̄ inobediēt̄. & rebelles. Dat̄ p̄t̄. lx. Junii. Anno d̄m̄ice incarnationis. m̄. cc. lxxviii.



Ad noticiā cunctoꝝ pueniat qđ Ego Garxas dei gr̃ abbs sc̃i Saluatorij leio  
 rensis. ⁊ tot' cōuent' ipsi' loci sicim' h̃c̃ egr̃ā donacionis ⁊ confirmacionis  
 uob' totis collacionis n̄ris de Ororuua p̄sentib' ⁊ futuris inperuū. habito siqđem con  
 silio cū honestis p̄sonis atq; discretis. forū qđ usq; ad ep̄ā pet' martines de Saraxsa cuj  
 sit rexes habuistis. sic p̄ antiq; exp̄ienciā p̄baum'. uob' ⁊ p̄teris n̄ris cōcedim'. ⁊ p̄sentis pa  
 gina cōmunim'. Videlic; ut quidei kafia er' annuat' et opulata p̄ abba petra n̄r'  
 ⁊ successorib' n̄ris p̄soluatis. ⁊ ueniat singlt' ad labore n̄m semel i' eda sic hacten' con  
 suenstis. Solarigos ū eodē modo semel in m̄se labore. imines semp ab ipsa opulstm  
 cada. Leta aut' que ad sus n̄m spectant ⁊ idigum i' omib' p̄tenem'. tam i' p̄sonis qm in  
 Villa. ⁊ calonijs. ⁊ eccl̄iā eū uniuersis que ad illā p̄tinet. ⁊ eorū abbs ex ipsa uilla p̄  
 enī om̄ia sup̄ septa ideo uob' dam' ⁊ cōcedim'. ut de cetero erga nos ⁊ monestū n̄m fide  
 les semp sitis ac deuoti. Actū est hoc sub ep̄. ay. ec. l. vii. ayense quayo. Reg

namte Rege Sancio in Hauayra. Ep̄o Buitto i' pampillona.  
 Garxas dicit' abbs confirmat ⁊  signat. For' por confirmat p se ⁊ p toto  
 capto ⁊  signat. Rumeus sacrista confirmat ⁊  signat. Lup' d'ole  
 monary confirmat ⁊  signat. Fortuni de gazola ⁊ por de la passoyne  
 cōfirmat ⁊  signat. aiarim' infirmari cōfirmat ⁊  signat. Iohes  
 por infans confirmat ⁊  signat. Garxas de stella sc̄pta ⁊  signat.

Handwritten marginal notes and symbols on the right side of the page, including a large 'M' and a 'V'.



In di. nomine: Talis quencencia facta est int. dnm albenz 7 quenciam salatum alborz. 7 Conclua  
albenz. de soroz alborz. de pelaroz. de Estre. da quencidul. De Lotana. de Aldea de sō dñica  
de Torregioha. sup. aqua de puon 7 de puoncielo. ita tñ q. dñs albos 7 quentz accepiant aqm  
de illis duabz aquis supelaz ad irrigandam totam hederate pedicu monastij. qñtam uolunt  
qñ uolunt. 7 quocientiaqz uolunt ad irrigandis mellez. p. ita. 7 huium. 7 ortoz. qñm. cuqz. ab  
ut quentz. ut qui p. eis domoz quocūqz in tenuerunt potunt seminare. Puer hoc q. q. b. ut  
eius seminet qñq. tanqz de linuelo. 7 quilibz oralamz quqz. 7 rigent. eaz. cū aqua ista. eoz  
in quod albas. 7 irrigatis omibz supelaz. redat. aqua p. hederate qñ ad calicem maiorē. 7 aq  
de puoncielo semz. tñtaz p. domū monastij. ita q. libz possint eam accipere in omibz necess  
facta carta apud secebram decimo die mensis iunij. Sub Era 747. L. xiiij. dño. r. g. r.  
castelle hanc quencencia ocedente 7 firmante. 7 in testimoniu huiusm apum apponente.  
R. r. r. dño. R. Tolozan. sedis archieps. dño. J. Salagurrinaz electo. Abbe. de parizoz  
dño. p. r. r. r. dño. b. r. r. r. dño. de soria. al. r. r. r. dñi. r. g. r.



Et totū sic ceteris om̄ibz hoībz p̄ nos ac p̄ om̄s n̄ros p̄bis hoībz d̄ gr̄dia p̄t̄s laudam̄ 7 co  
 cedim̄ 7 recognoscim̄ aut̄ iust̄. d̄no eroyengaudis sine t̄re. 7 d̄na eligendis & falsis  
 7 p̄oney filij eoz. om̄s ioues. batudes. tragus. in tali pacto qd̄ ioues. 7 batudes  
 faciam̄ t̄e em̄no d̄ castro gr̄die p̄t̄s p̄ totū em̄no tantūmo. 7 d̄m̄ cragino. Ad  
 tantū d̄ falses iust̄ ad gr̄dia ubiq̄ volūnt̄s axeli. Et uob̄ deos seniores faciat̄s ad  
 ip̄os ioues 7 batudes 7 r̄gnos om̄e op̄ d̄ panij 7 iunij 7 carne sic q̄os est i cr̄a. 7  
 est sciendū d̄ ip̄os p̄bis hoībz q̄ sit. q̄asos. 7 medij q̄asos tantūmodo. 7 nō al  
 os. Et hec totū sup̄d̄m̄ p̄m̄ctim̄ nos 7 p̄ om̄s n̄ros ip̄m̄ ita atend̄ 7 obfuar̄e ut  
 sup̄i sc̄ptū ē. q̄nos 7 n̄ros 7 successores n̄ros i. q̄. q̄. nō possim̄ extractere neq̄; peny  
 tere p̄ n̄tam rem sic sc̄ptū est. ita atend̄ 7 obfuar̄e om̄i t̄p̄e. Siq̄s h̄i fr̄egit in  
 dupplo cōponat 7 p̄ firmū remaneat oī t̄p̄e. Actū est hoc. viij. fe. iunij. Anno  
 d̄ni. m̄. cc. xxij. **S. i. f. i.** in t̄nabi d̄ obliga. **S. i. f. i.** in p̄t̄ albarch. **S. i. f. i.** in  
 b̄gij d̄ villa grassa. **S. i. f. i.** in ioh̄ij irovardi. **S. i. f. i.** in alt̄m̄ d̄ set  
 tantūm̄

Pet̄. de planis p̄t̄e sc̄p̄te 7 iuste 7 em̄dant̄ i. viij. h̄m̄ea ū h̄c ita atend̄  
 7 hoc **S. i. f. i.** fec̄.











buena uoluntat quitamos auos don Sancho Rey de Navarra. todo  
 clamo. etoda teneum que nos auamos de uos. por Sadaua. por el cas-  
 tiello. e por la villa. e otorgamos auos. Sadaua castiello e villa con los  
 ermos e con los poblados. con montes. con erbas. con agual. con pascemie-  
 ros. e con entridas. e con los eusidas. e con todas aquellos derechos e pene-  
 cial que prencen e deue prencer. A Sadaua al castiello e ala villa. Otro  
 si uos quitamos e uos otorgamos todos aquellos derechos que nos auie-  
 mos. o auer deuenos en Sadaua la villa. Et todo esto desuso escripto uos  
 quitamos e uos otorgamos. que ha un ppo e quinto p dure. p uendere.  
 p impignare. e p ser de ello toda una uoluntat. assi como de una ppo ha  
 redar. p seia cuncta. En aqst. quantamento e otorgamiento. femos io dona  
 maria. e mo fillo don fortaner de alasco. duos don Sancho rey de Navar-  
 ra. p que uos nos pdonastes todos los clamos que auades de nos p los ma-  
 los q uos usieron del castiello de Sadaua. e de lo nuestro. Estos sunt  
 hnos rey. Iohis podas de lexan. Petry semenez de olleta. Petry rpo  
 foij. garrin enguez. Garcia dela Serra. Romeo de biota. Guillm bal-  
 rouin. e Petry de biota. facta carta apud Turclam. xvij de Januarij.  
 Sub. ca. q. a. l. viii

Incep registru. de cartis sigillatis rpe illustris dny Sancij qndam  
 iuge Navarre. e de foris dntis. ac de alijs reb iurib. e contencib. duis.  
 translata per manu. p. fernandi notarij publici concily turcle  
 ac fidelit. correctum. Anno dny. m. cc. xxv. vi. .i. .vii.

**E**l nombre de dios. Conoscida cosa sea a todos los qui son e q seun. q  
 yo don fruire Pedro. por la gra de dios albar de beruela. con sabiduria  
 e con plazer del mio padre don fruire Pedro por la gra de dios albar de  
 Scala deu. e con otorgamiento e con uoluntat de fruire Guillm de beruela  
 por fruire Pedro cellerer maior. e de fruire Pedro cremenex de luelia.  
 e de fruire Berenguer obreiro. e de fruire Sancho de boua callador. e de  
 fruire marcho gangero de magalquorach. e de fruire sanz de tudela. e de  
 fruire fernando gummere de buena maison. e cum otorgamiento. e con uo-  
 luntat de todo el conuent de beruela. Vendemos auos don Sancho por  
 la gra de dios R. q de Navarra. La nra casa de buena maison. e de alab.  
 Tour. casa. pnegal. vinal. ayntel. erbas. Agual. pssimientos. e de tin-  
 to al cielo. todo iermo e poblado. e todos aquellos derechos q nos ni la casa de  
 beruela i ouemos. ni auemos. ni deuenos auer. de donadio ni de compra  
 ninguna. sinex nulla retineca. Con conuenencia q done cada anno la  
 casa de buena maison en el mes de agosto a beruela. v. kr. de igo. e v.  
 kr. de ardio. de la mchun de tudela. los quales son por toda la diezma q  
 deua la casa de beruela a sea maria de tudela por la casa de buena mai-



In di noie .v. oct. . . . .  
vidimus ab fr̄ sancio de campar . . . . .  
affronat̄ ex .ii. p̄tibz incipit̄ p̄te incipit̄ filior̄ de . . . . .  
terreas p̄ dom̄ cap̄t̄ includit̄ ut dicit̄ . . . . .  
in q̄ sine retent̄ aliquo . . . . .  
ad uoluntate n̄am plene . . . . .  
habitat̄ in pace . . . . .  
comitanda . . . . .  
iustice demo ab . . . . .  
facta . . . . .  
festo die . . . . .  
iusticia . . . . .  
et hoc scribit̄ . . . . .



in nomine sancte et indiuidue trinitatis amen. Que prouide ac utiliter statuuntur ne tractu temporis obliuioni tradantur aietat ratio et utilitas suadet ut scripture testimonio roborentur. Ea pp̄ nos. p̄ diuina p̄missione Eps et slos Capitlm Samoren habito inter nos comuni et diligenti tractatu utriq; partes utilitate pensata facim p̄mutaciones adinuice in hunc modum. Nos p̄sentis Eps vram et cōcedim̄ eidem Capitulo villam decimam uulganter san oramede q̄ sita est eca nuulum nominatum lampreuieta et hereditate del peso. et villam decimam uulganter san orarta de bamba cū omib; iuris terminis et p̄ncipis ipsorum locoru. q̄ ibi habem̄ et habere debem̄ p̄medietate ville de oraganeses et p̄medietate de iucello q̄ sita est iuxta ipsam villam de marcanesles cum omib; iuris terminis et p̄ncipis ipsorum locoru. p̄ut ipsi habet et habere debet excepta tertia parte decimam Eccliam de oraganeses ad mesam Canoncorum spectate et exceptis possessionib; sancti pet̄ quas in eadem villa olim habuit Orastenu sancti ornechis de gros. q̄ sibi retinet Capitlm sup̄dictm. Et slos Capitlm Samoren recipietes p̄dictas villas q̄ uulganter appellant san oramede cū hereditate del peso. et san orarta de bamba quas nobis dat d̄s Eps in p̄mutacionem pro ut penum sup̄ius est expressum. vamus sibi pro eis et cōcedimus medietate de oraganeses et medietate de iucello cū omib; iuris terminis et p̄ncipis decorum locoru sicut eas habem̄ et habere debem̄. retetas n̄ tertia parte decimam Eccliam de oraganeses ad mesam nram p̄ncipis et p̄dictis possessionib; Ecclie sancti pet̄. Et ut nec p̄mutaciones p̄petuo stabiles sint et firme pro nobis et successorib; nris illas nos Eps et Capitlm sup̄radcti unanimiter appbam̄. et presentem cartam inter nos cōfecta et p̄ alfoetum diuisam sigillorum nrorum munim̄se roboram̄. Act̄ Samor. Orse mady. Et a. Or. cc. Lxxx. viii. Anno dñi. Or. cc. lxxv. 12.



fontem missi preterea pascha missa. Ad nos .d. de gra ego ostendit et .s. p. unde abbas  
ostendit eodem iudice de gra adde ipse in ea applicatione q. uerit. p. .s. de vobis hanc iudicij  
parte epim fides . cuius capitis ex abate descendentes sup. quada. ex parte ex .s. p. de vobis hanc iudicij  
bon .s. de vobis cora .s. de luno sacrista barchin . ex parte hanc .s. p. .s. de vobis hanc iudicij  
.s. de vobis .s. de vobis .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij  
adhibita beneficii quod dicit de .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij  
epi et capiti fides sollicitudine .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij  
suspensionis .s. de vobis hanc iudicij  
similiter .s. de vobis hanc iudicij  
de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij  
illissimo dilectissimo  
testis subscribo .s. de vobis hanc iudicij  
abbate .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij .s. de vobis hanc iudicij







Don Alfonso por la gra de Dios Rey de Castilla. de Toledo. de Leon. de Galizia. de Sevilla. de Cordoba. de Burgo. de  
Jaen. e de algarve. Al Concauo de Pancauo. Bate. e gra. Por q entendimos q era mas a nro servicio e a nra pro q los  
nos pechassedes en nro cabo los pechos e los derechos q oviessedes aqy. nos o aqlls q la nra rrouesssen de nos. Et otrossi  
los Judios los pechos q nos oviesssen aqy. q nos los rrouesssen a nra parte. Tomemos por bien rrouos aqy. q pechassedes  
los vna a vna parte e los Judios a otra. Et otrossi por q nos embastes mostray q ante q nos aptrouessemos los Judios  
q pechassen a nro cabo. q nos ayudassen e pechassen conuso rrouos los derechos e los pechos q nos rrouares. q los pechassedes  
nos e q se nos faga mucho de conphi. embastes nos rrouar mger. q nos huyessemos rrouos pechos aqlla parte q los Judios  
solian pechar conuso. Et mandamos a nro Bando aqy. de Batauo. q se nos ayudassen rrouos pechos aqlla parte q los Judios  
pechassen conuso. Et mandamos assi como nos mandamos. Et fallo q montana al ano el pecho q los Judios pechaban conuso. Batauo.  
e fiere. m. Qnd nos pechay nos bien e mger. e como nos pecha siempre. este se fiera e fiere. m. rroua aqy el pecho  
de la mar tinaga. q nos aqy cada ano. Et mandamos a nros aqlls q Pancauo rrouaren de nos.  
o rrouos Bays q fueren rrouos rrouos. q non nos demidessen este se fiera e fiere. m. Et mandamos a nros el Concauo. q  
non nos rrouos. Et otrossi mandamos a nros rrouos aqy. q se fiera la mar tinaga de Pancauo. q no nos demidessen  
rrouos. ni nos rrouos. ni nos aqy por ellos e no fagan aqy. q no aqy q se fiera. al conphi e a nro q oviessemos nos rrouos.  
nra parte por ello. Para en Sevilla el de la mardo. Batauo. rrouos. rrouos rrouos de Burgo. En qn de Batauo.  
e Batauo e nos rrouos. yo Robt. de Berlanga. Arcauigo de Burgo la f. f. f.



Considera cosa sea a gñcos esta carta suya. Como yo pongo estas nos.  
 de don fernand n.º capta de nro señor el Rey don fernand alvarca. scalla  
 de se so fiello una carta. fecha en esta maná. don fernand por la gra  
 de Dios Rey de Castilla. de Leo. de Toledo. de Galizia. de Guaylla. de  
 Cordova. de Burçia. de Jure. e del Algarb. q los q sea huy  
 zes e engendrados por nro sei q adere delos pastores. e delos  
 canones. q sea pacer de la catedral de Burçia. e los pastores delos ali  
 nis. de Burçia. e de ffeuy. e de ffeua. de Burçia. e de ffeua. por si. e  
 por su sueta ma most una carta del Rey don alfons nro padre. en q dezga  
 q se le cunprie q se lla el abbe q esta de ffeuo. e el sueta sobredito. q  
 ellas ha una desesa. q ayz deya en el oro del monastio. en q quiza ma  
 deya para las cosas q ay moster. e q on cepa del Rey don alfons su  
 duado. e del Rey don fernand su padre. e al ffeuo q seia esta desesa an  
 pupda. e defendida. q ninguno no enpueve hy a pacer. ni ha cozar. e  
 deya q ha ffeuo del onpados. e castmado delos ocs. e deys q de pu  
 ef ffeuo. e en q mrduna el Rey nro padre q los no caressen. ni pacer  
 hy. e deya q se lo ffeuo q ay algunos pastores q los enpa en esta desesa  
 e cozar. e q pacer. e q los ffeuo hy otros malos. e en esto q los pa  
 su carta los puevos. e curcas q ha en esta parte. no guardado. ni  
 cunprie la pena q se en ellos cozen. e esto no tiene vs por bio. ffeuo  
 q nos mado. q no consista de los pastores q enpa a cozar. ni a pa  
 coz en la sua desesa sobredita. ni los fuer hi se mal. ni se vano. e q  
 los q fallados q hy enpa. puevos por la pena q se cozen en el  
 su ffeuo. e guardada para ffeuo de la bo q se mado. e no ffeuo  
 des oca. e no q se van. menos sabe el monastio de Burçia por esta  
 parte culpa de nos. e de nro sei q mado ffeuo parha doblado. La carta  
 loya deya. VIII. aca en Burçia. y vi. dias de febrero. Era de mil.  
 CCC. LXXIII. años. II. m. de Burçia de Calizya. e de la andalzia la  
 mado ffeuo por mado del Rey. don fernand alvarca. e de nro sei q mado.

Yo don fernand alvarca Rey de Castilla. de Leo. de Toledo. de Galizia. de Guaylla. de  
 Cordova. de Burçia. de Jure. e del Algarb. q los q sea huy zes e engendrados  
 por nro sei q adere delos pastores. e delos canones. q sea pacer de la catedral  
 de Burçia. e los pastores delos alinis. de Burçia. e de ffeuy. e de ffeua. de Burçia.  
 e de ffeua. por si. e por su sueta ma most una carta del Rey don alfons nro  
 padre. en q dezga q se le cunprie q se lla el abbe q esta de ffeuo. e el sueta  
 sobredito. q ellas ha una desesa. q ayz deya en el oro del monastio. en q quiza  
 ma deya para las cosas q ay moster. e q on cepa del Rey don alfons su duado.  
 e del Rey don fernand su padre. e al ffeuo q seia esta desesa an pupda. e  
 defendida. q ninguno no enpueve hy a pacer. ni ha cozar. e deya q ha ffeuo  
 del onpados. e castmado delos ocs. e deys q de pu ef ffeuo. e en q mrduna  
 el Rey nro padre q los no caressen. ni pacer hy. e deya q se lo ffeuo q ay  
 algunos pastores q los enpa en esta desesa e cozar. e q pacer. e q los ffeuo  
 hy otros malos. e en esto q los pa su carta los puevos. e curcas q ha en esta  
 parte. no guardado. ni cunprie la pena q se en ellos cozen. e esto no tiene vs  
 por bio. ffeuo q nos mado. q no consista de los pastores q enpa a cozar. ni a  
 pa coz en la sua desesa sobredita. ni los fuer hi se mal. ni se vano. e q los  
 q fallados q hy enpa. puevos por la pena q se cozen en el su ffeuo. e  
 guardada para ffeuo de la bo q se mado. e no ffeuo des oca. e no q se van.  
 menos sabe el monastio de Burçia por esta parte culpa de nos. e de nro sei  
 q mado ffeuo parha doblado. La carta loya deya. VIII. aca en Burçia. y vi.  
 dias de febrero. Era de mil. CCC. LXXIII. años. II. m. de Burçia de Calizya.  
 e de la andalzia la mado ffeuo por mado del Rey. don fernand alvarca. e de  
 nro sei q mado.





en Jatho xxij dias de febrero

fue carta al p[ro]p[ri]o de l[os] q[ue] figiese al concilio de l[os] q[ue]  
diere a j[uan] bap[ti]sta los q[ue] mit[ra] m[er] de la g[ra]tia q[ue] el  
re[se]nta adon[de] matras

en Juyos vij dias de mayo

fue a a[nt]es de n[uest]ro m[ay]or en esta de l[os] r[os] de  
asturias q[ue] figiese a l[os] q[ue] g[ra]tia del t[em]p[or]e q[ue] f[ue]  
mo[do] mas del ano pasado todos con de n[uest]ra r[os]  
de l[os] r[os] de asturias e de la p[ro]vincia de g[ra]cia r[os]  
de ord[en]as r[os] con r[os] m[er]ca de q[ue] el fue-  
j[uan]

en Juyos vij dias de mayo

fue carta a j[uan] f[ra]nc[is]co asenaro en como r[os] al r[os]  
por b[er] r[os] q[ue] al concilio de la p[ro]vincia de l[os]  
ofes mit[ra] m[er] r[os] mit[ra] m[er] q[ue] p[ro]p[ri]o r[os] ofes  
f[ue] por r[os] del f[ra]nc[is]co

fue a adon[de] al f[ra]nc[is]co asenaro r[os] r[os] q[ue] r[os] m[er]  
q[ue] tocaba r[os] r[os] q[ue] diere a los p[ro]p[ri]os  
q[ue] r[os] r[os] q[ue] r[os] m[er] p[ro]p[ri]o  
p[ro] l[os] l[os] r[os] p[ro] los r[os] r[os] l[os] r[os] l[os]  
ella como de l[os]







**S**eyn qnre esta carta veyen. Como no son **SHOM** por la gu de nos Rey de Castilla de Toledo de Leon  
de Galizia de Sevilla de Cordua de Suma de Jara del algarb: i Senor de Selma. Por suero de don  
Conçilio d'arobp de Toledo pumado de las espinas: i ur chancill: maior en los Reynos de Castilla de Leon i del andaluzia  
Tenemos por bien de fize estudio de escuelas g'rales en la villa de Alcala. Et por q los mag'ros i los escolares ayvan uolun-  
tad de venir y ag'udio. e'og'ramos les q ayvan todas ag'illas b'ungas q a el estudio de v'ltir. Et mandamos: de f'rudentes q  
ninguno no sea osado de las fize ffueta ni otro ni de mas a ellos ni algunas de sus cosas. La qual ger q lo ffiziesse. p'chui-  
nos va en p'ma. mill. m' de la mena nueva i a ellos rde el d'no i el mensajero q por ende r'egbiesse en doblado. Et por q este sea  
f'irme i estable mandamos ende dar esta carta sellada con nro sello de plomo. ffcha en v'ltir. r'edias de mayo. En d'  
mill. cc. xxx. d'no. i. yo nro Rey don Alonso el Sexto. F'hecho en v'ltir. r'edias de mayo. En d'  
en el nro Reyno q d' d' de v'ltir. r'edias de mayo.



100-49



**Com**pra a las firmas desta carta dona crara. la mugier q fue de yuum domínguez el coto el tñnero. q ella mando sus ca  
sus las q ha otra lalencia: quales se tiene cõ casias de dona Bruna. q sem reneca. de sea otra per annuñlario. fei  
carta en los. x. dias pños del mes de Enero. Esa. añ. 7 cõ. rrvij. Compra de las casias cõ el cortal q fueo de. j. tome.  
**Com**pra el canoigo N. j. maestrosuela. de. j. tome. 7 de lo hermano don axarim las casias con el cortal q han a la colla  
con de sea maria otra de pzo amargo. quales se tiene cõ la curreta 7 cõ casias de pascual nico de cuello aluello. 7 cõ ca  
sus de estua renal 7 con casias del comprado. per. c. m̄ alfoñ en ozo. fei carta en los. x. dias pñeros. de setiembre. en  
los. añ. 7 cõ. 7. rrv. de la heredar q ducen a los canoigos en Ollas: per annuñlarios. —. . m̄. . . 2

**En** los calenges en ohas. vi. yugadas de heredar de donadio. las dos dio don. j. de talua episcop de toledo. 7 las dos  
domígo barnage 7 la una dona anna 7 la otra don axarim albar de sar vice de la sierra 7 fueo dadas per annuñlario.  
**Com**pra don ypñal canoigo de roledo de auer del cabillo per al cabillo de don áurite audyer. Compra de las casias q so  
7 de la mugier dona lezencia las casias q han ala collaõn de sant john q se tiene con casias del en la collaõn de sar john.  
don axarim estuarez 7 con otras casias suris. 7 cõ casias de. j. maria fide maria estuarez. 7 cõ casias de los chigos de sant  
john. 7 cõ la curreta. per. lxx. m̄. de los. c. 7 l. m̄ q lexo maecho abul per lo annuñlario. fei carta medado mayo. En  
los. añ. 7 cõ. 7. r. 7 r. Compra del mauele vinna. que es en benalshuua. —. . 2. . . m̄.

**Com**pra el thesorer don sanche. de sarben 7 de lo hermano domígo fide sarben el mauele vinna en benalshuua  
q se tiene cõ la curreta q ua contra baygas 7 cõ vinna del canoigo de. W. alhar fide melue. 7 cõ mauele de don  
coluade fide oles 7 cõ la curreta enriobada: per. c. 7 lxx. m̄. de ozo. fecha la carta en el ozo de dezembre. en la Era  
ñ. 7 cõ. 7. r. r. Compra del quarto del cortal del alfondeya. el q se tiene cõ las qto riendas de s̄ john el entrez. —



ms siue confirmationis q̄  
facio ego petr<sup>us</sup> abbas yr̄a  
rensiu cū consilio ⁊ aucto  
ritate toti<sup>us</sup> conuent<sup>us</sup> nr̄i  
monasterij. tibi guillelmo  
gascon de stella. ⁊ uxori  
tue marie. de illa nr̄a ten  
da quam dedit bē<sup>atus</sup> marie  
yr̄arense dn̄ic<sup>us</sup> broter de  
stella in obitu mortis sue  
pro remedio anime suo  
monacho noiē petro. que  
recepim<sup>us</sup> in monasteriū  
coram pbis hoib<sup>us</sup> de stella.  
ut habeas ⁊ possideas eā  
in omni uita tua. tu ⁊ ois  
posteritas tua post te. absq;  
uocē mala alicui<sup>us</sup> hois. tali  
modo ut p̄ unūqueq; anū  
reddas censum. iij. s̄bs.  
nr̄o clauigero. in die bē<sup>ate</sup>  
assūptionis marie. ⁊ si aliq;  
necessitate copuls<sup>us</sup> eam  
uendē aut in pignus  
mittere uolueris. nō sit t̄  
licitū nisi pri<sup>us</sup> indices  
abbati. atq; omnib<sup>us</sup> semon  
bus. ⁊ quisq; eam tenuerit

hunc censū que<sup>m</sup> supra no  
minauimus siue reddat.  
⁊ si reddere recusauerit.  
habebim<sup>us</sup> licitū accipiendi  
nr̄m honozē. Si iqs at̄ hoc  
nr̄m factū dirūpe uoluerit.  
uram dei incurat n̄ legiti  
me emendauerit. Testes  
hui<sup>us</sup> rei s̄ de stella. P. lobard.  
K amont darguinariz. Arnalt  
bufon. Don garcia de sco  
martino. Eximin<sup>us</sup> p̄or maior  
S t̄p̄hs helemosinarius.  
F ortun<sup>us</sup> sacrista. ⁊ ois con  
uentus yr̄arense.  
K egnate rege in nauana. ā.  
E p̄o lupo in pampilona  
K oderico in stella.  
Facta carta er̄. m̄. c̄. lxx. iij.  
D e dōatōe eādem unee icalca  
H noiē scē ⁊ ta ce barea.  
indiuide trinitatis. pat̄s  
uidelic; ⁊ filij ⁊ sp̄s sc̄i. ā.  
H ec ē carta donatiois siue  
confirmationis quā facim<sup>us</sup>  
ego petrus abbas yr̄are  
sis. ⁊ ois conuentus eide  
cenoby. ub̄ dōpno fortunio



Alia carta. 2<sup>a</sup>. de una tierra en marí que uendio dona  
 de dei me. Ego dona Beneta beneta  
 una cum filiis nris. don Ro  
 drigo fratre facimus karta uenditionis de una tñ que  
 habem<sup>us</sup> in uilla que uocitant marim ⁊ illa tñ iacet carrera  
 gizont a los lombos de manu sinistra ⁊ illa tñ e bene tñminata  
 de una parte iacet tñ de iohms de cabo de uilla de secunda p<sup>ar</sup>  
 te iacet tñ de don flunno ⁊ tñ parte iacet tñ ⁊ michael yuanes.  
 de quarta parte iacet tñ ⁊ don londullaluo. Et accepim<sup>us</sup> ⁊ uos in p<sup>ar</sup>  
 tes morab. ⁊ in robora cōe panē et uinū qñcū in nob et uob placuit.  
 Tali pacto de ipsa hereditate de iuri nro sic ab rasa ⁊ in nro dñio sic  
 tradita atq; cōfirmata. habetas licentia ⁊ ipsa tñ habetas iure he  
 ditano. Et si aliq; hō ad hūc scptū nrm nos qm nris ppinqs ut ex  
 tñanis quisq; fuerit q talia comiserit. In p<sup>ri</sup>mis se deat maledēs  
 et exōicari⁹ et cum iuda traditore in inferno dāpnari⁹ et ad par  
 tem regū qui uoc illius cartule pulsauer. pectet. 30. morib. ⁊ ad uos  
 illa hereditate duplata in tali loco meliorata. et careat uoce. ffacta  
 carta uenditionis et cōfirmationis. E. 2. a. 5. c. 21. ffacta carta  
 mēse Junij. Regnata Rex Alfonso cō Regina berengella. in  
 legioe. ⁊ in Galicia ⁊ in estremadura. Iohs eps in sede scā Saluato  
 ris ouētensis. Gantico eps in sede scē mane legion. fferna carra





In no[m]i[n]e d[omi]ni ihu xpi am[en]. Maiestatis regie me[re] est. s[an]c[t]i loci r[el]igios[us]e p[er]sonae dilige[n]t[er] ac uen[er]e[re]. r[ati]o que eis assue sunt maiestatib[us] p[ro]cessa. ofirma[m]e. ma iurancie. r[ati]o[n]e iurib[us] defensar[um]. p[ro]c[ur]a. Ego ad fons dei gra. Rex Legion[um]. r[ati]o. f. filia illust[ri]ssim[us] ac victoriosissim[us]. regie dom[us]. f. una cu[m] uxore ma Regina dona B. p[ro] hoc scriptum notu[m] facis uniu[er]s[is] p[re]sentib[us] r[ati]o futuris. q[uo]d d[omi]no r[ati]o ofirmo deo r[ati]o

nastepo s[an]c[t]i Justi de r[ati]o al[te]ns. r[ati]o vob[is] d[omi]no p[er]q[uo] eiusdem monastepo r[ati]o Abbat[is]. de n[ost]ro capitulo r[ati]o iure successorib[us] imp[er]at[ur]. Casus illas de m[er]ita tione r[ati]o defensione. qual[is] eidem monastepo. duo. me[us]. imp[er]ator r[ati]o p[ri]mo du pater meo fecerunt. r[ati]o p[er]petuo ofirmante. iurancie. videlicet q[uo]d p[er]cipio in ma comenda r[ati]o defensionem ip[s]um monastepu[m]. cum sibi. possessio[n]ib[us]. r[ati]o uniu[er]s[is] alijs que ad ip[s]um p[er]tinent. r[ati]o p[er]tinebunt. Mandat[ur] r[ati]o q[uo]d hoies sui. in h[er]editatib[us] eiusde[m] cenobii amouentur. no[n] p[er]sonant alicui de f[ut]uro. homi[n]a dio. p[er]uile. follad[ur]a. aut frued[ur]a. seu de aliqua calupnia. ul[is] fore p[er]p[et]uo. n[on] abbat[is] ul[is] p[ro]p[ri]o. ul[is] illis qui res monastepi de mandato illor[um] tenent p[er]t[ur]. Excuso r[ati]o p[er]c[us] suas de portatice p[ro] totum regnu[m] meu[m]. Ad id[em] monastepu[m] uentur[is] ul[is] ab ip[s]is filijs in p[re] illas lras. Et mando q[uo]d ip[s]i r[ati]o hoies sui seculi r[ati]o imp[er]ator p[er]tineant p[ro] totum regnu[m] meu[m]. Ad alia cu[m] p[re]m. n[on] uoluerunt. r[ati]o illam eadem lib[er]tate ac p[er]petuo ofirma. qua aug me[us] imp[er]ator r[ati]o pater me[us] eis dederunt. r[ati]o testamentis suis ofirmauer[un]t. Hoc autem eis facio ob remedi[um] anime me[re]. r[ati]o aiay p[ro] m[er]o. r[ati]o auozu meoz. r[ati]o q[uo]d mozo[m]b[us] et obsequijs q[ui] in eodem loco d[omi]no iure exhibentur p[ro] eo h[er]edente desidio p[ro]mep[er]t. Eius ig[itu]r tam de mo genie q[uo]d de ali eno hanc eis c[on]stant instringe. Aut uolante modo aliquo accip[er]t[ur] n[on] dei habeat of[en]dent[ur]. r[ati]o regiam indignat[ur]em in cupiat. r[ati]o siq[ui]d inuase p[ro] in p[ro]plum se h[er]it[ur]. r[ati]o p[ro] ausu remep[er]to regie p[ro] in penam. mille. so labit. p[ro] p[ro]nat. Casu sui p[ro]bu[r] imp[er]at[ur] obtinente. f[aci]o casu ap[ud] q[uo]s tellam. x. lras. x. s[ol]d. x. d. xxx. vi. Ego rex dom[us]. d. una cu[m] uxore ma

Abud







A may nabl r mva torado. Don Alfonso que la gra e dies Rey e asprado  
 e abolo de Leon e Galias e guelias e ardous e gurne e gauen e  
 alpart e pua e ordina. Don jaym que la gra e dias ad galias mudo  
 e a pbrano e mudo amamos e qm mudo firmos. por el d' gregorio  
 mudo rudi e plus por muchos tiempos. buenos tan como por mis  
 mijos. Rey firmos vos pte e enamos a nos el amdo. Co  
 pello no don Alfonso carfa pte feyo el archiepye e abolo  
 felle no muy caro. Ond nos jermos e xido de congalia rudo  
 deo e nos d' pte e pr ma. E glo de nos jermos e nra  
 pr gudo e plus e ardous. vos leamos mudo. Dada en  
 la yguia. xxi. dia de mes de jaym. En el ayre de no muy  
 e. ccc. xlv.

In illo et magnifico Juffine Domio Alfonso serenissimi principis dñi regis Aragonie pmo cetero regis  
 senalis prouinciarum ac Comitum vngariorum carissimo fratri nro. Johanni & iustitiae dñae Valentiae archi  
 epi & iusticiario ac regni Castellae cancellario. Salute cu augmento semp que honoris. Fratri  
 tari ure signi ficatio dominum Johannem filium dñi Juffini & Annulae uenisse ad nos apud Alcala et  
 quod dicitur dicitur fratre. nro cum de omni conuenerit. Nec non dominum Regem Castellae reuocasse pro maiori  
 pte & annuam aut cu pte Curia sua nra & Secte Tolonae illata ac conuenerit illa reuocatur. Officiu aut  
 cancellarie pmo nro pte libere. pro uos uenabilis Arnaldus de Cumbis uos confiliarius que ad uos  
 pte huius talis nra pte informabit. Cum ad ipso dñi Regis iustitiae & pte ueniam ueniam regamo quae  
 uelint per uos litteras asseruare uenabilem. pte huius l'p' que ipse ut asserit ad Curia Romana pte ueniam  
 pte nra ueniam eundem. pte huius l'p' nra ueniam pte huius l'p' nra ueniam pte huius l'p' nra ueniam  
 asseruaciones non sunt pte fieri consuere. pte huius l'p' nra ueniam pte huius l'p' nra ueniam pte huius l'p' nra ueniam  
 ale x die mesis marcy. ano dñi millesimo cccc. quingentesimo gmo.











2  
Mondar del Justiniago & baltos

28

oluar

oluar en oluado & palera

Este lugar es abadesgo del abar & baltos

Artes del Rey

Si dice q no ay abaga de miera p o paga fumadga al abad  
Si paga fuyas r mcy qndo los ois  
Si dice q no paga foy por qe q ha d abas esto puyll go  
Si no paga yaman al Rey ellos mas dice q agora de dno  
mas a ca q da cada año al abad qto demada es ayuda p  
pagar la yata al Rey

777

Artes del abad

Si da ale cada año cada fumo por el mero y fumadga  
Si todo agl q ha dos buex da cada año a su rca qd pmas  
Si el q ten dy buex q ayuda ot  
Si mas q paga cada año al abad por yaman p dno yucuo  
Si todo agl q ha dose obrados de qda odena d bba qle da una  
fmeaga de paga mdo qto r

778

Justiniago

Justiniago en oluado & palera

Este lugar es solapiego todo r huy qe de castmna dtes ub  
rel q de pautra v vspalle r d abas & baltos ois b ub

Artes del Rey

Si no ay miera  
Si paga fuyas r mcy  
Si los dtes abas paga foy r los de huy qe no  
Si no paga yaman











El Rey don Alonso

Prometimos a vos don Thomez conde de valtania que ayudaremos  
a conquistar el reyno de castiella. Breve a vos de lo que prometimos a vos  
de vos a siades tenido de dar en franco e libero a los tozaguinos de  
rey la Reyna part de todo lo que conquistades en el reyno de cas  
tiella en aquella part lo partes que nos ofieremos psonalmente lo  
por otro. Así como vos seamos tenido ayudar a conquistar el  
dicho reyno así vos siades tenido a vos ayudar contra todos hom  
bres e encares lo que arredes conquistado e ser amigos de vos a  
mios e enemigos de vos enemigos. Escrupa de vna mano  
en ovanion el castellan de Orense. Vayo vos. El Rey. El conde

don Enrique primero abuelo de don Alonso Rey que copiare de bonamente  
todo lo que de vos se pidiere de vos se pidiere de vos se pidiere  
escrupa de vna mano. El Rey. El conde











Los muelles y espaldos de or derellas. Yo y otros los atort en esta dicha  
villa vos envio mucho salud como a estos por muy gran parte de  
dichos muelles y salud y otras gran cosas que se han de hacer y en  
por la mañana estubo con el obispo de aylla y es folle y fable con  
el fecho y mandado que me encomendado y segun que en folle y en otros  
afines desta villa la palas se feso y por los papeles de aylla el  
vengyero fue por los omellas por lo que el dize y se yo adellan de  
aylla el Rey es muy y fino. Et segun dize es en aylla de un  
bueno lo dize por el lo que y las plasesa gran venesto. Et este fecho  
el obispo envia su en el confesor y estas cosas y las y el acordar en  
este fecho lo que byende y mas aynte el fecho de Rey y el p. y  
esta villa y de los otros en un dize que esto es muy segun y va en  
redes. Et en algunos fechos mandados de fecho de ayllados otros cosas  
y bye rongo y asy lo sepades los otros y en esto y en todo lo otro y  
byende y mas aynte aynte esto y foyendo y mucho aynte aynte las  
tudo mandamos por y aynte aynte y no dize de ayllados los y me p.  
mandos por y no los envio en el fecho de por gran vno de aynte y  
y su diana y foyendo aynte el by su caso y a otras yuevas aynte no p.  
dize esta y foyendo y foyendo y mas aynte el fecho de ayllados y su  
maye fue de aynte y su aynte y la aynte de este fecho dize y foyendo  
yo y el otro sus papeles y como y aya lo que luego para aynte o no  
se pudiere como ya segun al aynte va los papeles aynte y me aynte  
la aynte de aynte. Et de los otros aynte y no supiere de este fecho los lo foye foye  
de una de y dize por su aynte aynte y la aynte para buena y deus dize  
salud fecho y aynte dize de aynte



Yo el Rey por fuer de vuestras mercedes de todo lo que aya en de ordenar e mandado e mandado  
de proveya y vos faltar de tanta fuerza de vuestras mercedes de lo que de aver de la ynterim por la  
gracia de la villa de orca de fiallis de por este my alcaide mio e alcaballero de la dicha villa de orca  
faga vender en las vuestras mercedes de orca de fiallis de por este my alcaide mio e alcaballero de la dicha villa de orca  
e de plus no lo que faga de vos poder en el por de fiallis de por este my alcaide mio e alcaballero de la dicha villa de orca  
de vos que los dichos señores de orca de fiallis de por este my alcaide mio e alcaballero de la dicha villa de orca  
de vos que los dichos señores de orca de fiallis de por este my alcaide mio e alcaballero de la dicha villa de orca  
de vos que los dichos señores de orca de fiallis de por este my alcaide mio e alcaballero de la dicha villa de orca

*[Handwritten signature]*



no 270

l'alt parsa p altra letra nra dada en lo Monaster de Seur Cugat de Valles, a xxviii dies de Octubre del  
 any ff passat a instancia de altres marmes sores de dretes testament de la dicha infantia dona Johana de alta re  
 cordano germana nra Comtesa d'ampies volgue sem que pus vos no podries entendre ab los dies commarms sores  
 vras en los fets de la dita marmes sores en absencia vna donassera vna donassera vna donassera  
 Tutat de Barcelona qui ab los altres marmes sores d'ampies allegant algunas feules z puats rahons de que ala dita  
 fi qe p'ony tempo vos ayo fer haurets venusat/allegant algunas feules z puats rahons de que ala dita  
 marmes sores de gran dans e vos qn haurets carrech de anyua / E vos d'ullam e cobere gla dita marmes sores  
 p de carrech de la aia de nra ser que de q haia pus no esta sino p vos haia aqulla fi e bon esparxament  
 que deu p qe diem e mana es p'ntament e de ra s'ntada que vnovent vista la p'ent tots alts affe  
 aporet posats antes a Barcelona p vendre ab sobirana subgenina en los fets de la dita marmes sores z aquls  
 donar fi vnguda / E si ayo fer o vendre no porres donats vne consentimet al dit mit. p. de puol sue  
 ragat hi aquell e atribuit lo tot aqul poder q d'ayn a vos es estat atribuit qui ab los dies marmes sores  
 de als fets de la dita marmes sores aqulla bona e breu expedico qe p'ony / E ayo p vos no mides E, al  
 mania d'infant vos que tots dans e teiga que d'ayn p signiran ala marmes sores d'ampies d'ampies  
 a vos e a vres bens dada en Valina a xxviii dies de Octubre del any de la natiuitat de nostre s'nyor

Moxym. rex.

ca



repi e Rey loys de dardalos / los quales e cada vna dellas supi  
corporal miente con sus manos derechos / de consuetud al dicho  
Rey le guarda e tenga e cumpla todas las cosas contenidas en  
dicho diuq todas las cosas e cada vna dellas contenidas en  
fize al dicho Señor Rey / de las q' les oyo e cada vna dellas  
tas mientra fueren los nas fijos q' si pudiesen ensta Rey m  
dar al dicho diuq q' fue fecho en la dicha villa dia e mes  
ya esto sual uentre llamados e dignados a lo'n entras  
de oro pax e Diego ga de g'neros al el doctor po fando  
pendario: 8

Et yo tobi mo farette e notio publico sobre dicho q' rtoos los capitulos  
este assup entre ystunero entompe  
alos doctores ruytos p' enli mudo . p' me q' desup van q' rtoos e aduadas  
et p' mudo et rtoos con Rey et Diego et argumeto de rtoos rtoos  
e mudo ho fox e sup et fion Rey et fion

Como en vno  
8



In nomine domini nri ihu xpi Ego quidem Ramirino dei gra Rex facio hanc carta  
donacionis vob don Petro de Lizana placuit michi libere animo et obitimo corde et  
spontanea voluntate et propter seruicium quod michi fecistis et condie facitis. 2<sup>do</sup> Dico et con  
cedo ulla que dicitur amgnasle cum toto suo termino bemo et populato et cum suo censu toto  
ab integro et cum omnibus suis pminencijs que ad pda ulla pnter vel ptime debnt. Conde  
do et confirmo vob hoc donarium se signis est scriptum urbanis et possidans illud salu  
et librum et ingenium et fructum ad piam heditate p facta inde totam vram voluntatem.  
nos et Alij vni et omnis genacio ut possitis vna salua nra fiditate et de omi nra poste  
ritate p fela seclorum amen. Sig num Regi Ramirino. facta carta donacionis  
cu millesima centesima lxxij. in mense octubr in ulla que dicitur alagon. Regnante me  
dei gra rex in aragonie et suparij sicut Epacia atq. in zaragoza. eps dodo etao in osea.  
Epus Sarca in cesaraugusta. Comes regellensi in boleya. viccommissa de barbone in za  
agoza et in zaragoza et in uno castello. Petro maresca in borga. Lope lopes in calama  
nbe et in bida. Federico petris in epila et in rodrna. Johm didas in arguedis et in malonda  
Golsano piz in alagon. lope ferrumones in albno et in pola. Lerram in creca et in alfaro.  
Castange in bide. Davam salmedes in ayerbe. ffergo salmedes in osea et in mikimenza.  
fferris in sen euklia. ffergo dar in barbastro et in petra selce. Lope sandris in belchir  
Sancho necons in micocha. Ego emico sibi iussione domini nri Regis hanc cartam sep  
si et de manu nra hoc sig num feci -



ut nulli de successoribus meis liceat hanc me institutione infringere  
pactum vel casu temerario violare quod Si quis forte fecerit na  
dei omnipotentis et beate virginitatis marie et quod presumpserit effec  
tu careat et ad vitam et ab eis quos huius terram absorbit dampnosa  
sententia utonem facta carta apud Burgas. Et a. d. h. vii. de  
aug. ii. anno. quo ego predictus rex. d. regem cartaginis apud  
navas de Tolosa. non me merito. Deina sed dei misericordia et mea et  
auxilio Infallos. Et ego rex. d. regnans in Castilla et toledo hanc  
cartam quam fieri iussimus manu propria vobis et confirmo. Rodricus to  
letan sedis archiepiscopus iberie pmas confirmat. **T**ollus palen  
tinus epus. **C**onf. **G**inoldus. **S**egobien. epus. **A**f.

**O**lensius epus. **A**f. **O**ferm.

**R**odricus segurum epus. **A**f.

**J**ohannes Calagur. epus. **A**f.

**G**arcias cochen epus. **A**f.

**D**ominicus abulen electus. **A**f.

**D**ominicus placem electus. **A**f.

**P**etrus affirmatis electus. **A**f.

**S**idicus livi de furo. **A**f.

**L**upus didaca. **A**f.

**R**odricus rodia. **A**f.

**G**omecius rex. **A**f.

**G**uille gunt. **A**f.

**M**artino minor. **A**f.

**P**etrus ferd merino rex castilla. **A**f.

**P**er pns scriptum notum sit ac manifestum pntibus et future  
quod ego ffernandus dei grat. rex castelle et toleti muem pre  
mullegum et autentacum conditi et concessum a famosissimo avo  
meo rege domno. d. felias. memorie in hunc modum. Quoniam omne datum  
optinu et omne donu pfectum de sic sum est descendens a patre summi non deb  
Sapientis in sapientia non fortis in fortitudine non dives in divitiis glari  
N<sup>o</sup> enim est qui operatur omnia in omnibus dominus ihesus xpus huic. q  
flectatur omne genu huic omnis lingua confiteatur qz in eo qui sui patris  
Sapientia est sumus pater demat supbum et humiliat ut vulnertatum eius  
no sapient in hoc manifeste claruit quod regem ararabitanu masomat alim  
immomen cuius potestati non est potestas sup terram que possit compari  
qui finis. est ut nemine timeat. qui solus occupat terram ptem totius orb.  
que africa diatur et de alia teraa saluet de Europa in iberie usq ad triand  
dioceses que quondam xpiano cultu subfiere nosit. occupare qui eam in  
supbum elatus tanquam suafes ombus crucis xpi adorantibus in dicit  
Campesiter bellum hunc nam bellum regem p me putatis in sterum dem



Dño Dn Luis In 60

pas firm

por el feitor de

El

D

D

cartas por carta de los Rey & Navarra - Due & Menor - Dño amado: del tu feitor Dña Maria Lopez &  
 Pontificales - Salut - Nos queremos e vos mandamos e pressemos que & qualquiera que & qualquiera que vos  
 faredes por nos de agora et adelante sin dilacion alguna a los dños de agora & ma e vna o a sus procuradores  
 por ell portadores de las pntes que nos la acemos a los et amigos por las pntes de qra esul por que en las  
 vna que ell tiene en pntada en Olt. la Suma & quise fdo amigos - Et años amado: fecha  
 las gentes ordies & más ympres mandamos que la de la Suma & Dñice fdo por nos a los al dñ John  
 Diego por la causa sobredita de recibien en ompre et reciban & vna & vna por testimonio & las pntes et qra  
 que el dñ John Diego o & sus procuradores por ell sin reciba sin vna de los años / Dic assi lo queremos et  
 nos plaze - Non obstant ordenares e fien las pntes por nos fechas al contrario por hdo o & lo de Dña  
 en pntes lo el feitor de que nos solamos dar oie que es los tuatos postremos que nos & fuenza  
 el dñ Dña & Gallo - Damos & mandamos q no se. M. CCC. et Quatro -

En  
 feitor de

por el Rey

Señalado

De Luis In



**I**n nomine domini nostri Iesu Christi eiusque genitricis Marie virginis anime. Si mundi cursu  
 diligent attendit. Si miseria lugubris humane conditionis solerti meditatione  
 pensat. Habet eius origo peccati labem. Cuius morsus Inevitabilis capit omnes  
 Habet desquamatum medium vanitatum plenitudine. reatibus obsessam. et habet nihil  
 aliud finis quam acerbam congruam et amarissimam lamentorum. et omnia demum sunt  
 vanitas. preter amare deum. quod est vivere et regnare. et est felicitas septima.  
 Prudentis igitur est cogitare. fura. Nemo de propriis iuxta liberum arbitrium  
 disponendo spualiter et temporaliter huius vite lacrimabilis terminum pervenire. ut cum  
 summus iudex humane sortis hostium duxit. nullandum paratum recipiat. plasmam  
 suam animam sibi restitueret. commendata. ut de talento sibi tradito laudabile  
 et extimo iudicio valeat reddere rationem. Quapropter nos petro de grana Rex  
 dragonum Valencie. maioris sardum et Corsice. Comesque Barcinonensis. Bostilionis  
 et Citan. divina suffragante. media plena mentis et corporis sanitate.  
 fruentes. Invocata neupmans almy grana. et nostrorum peccaminum venia suppliciter  
 implorata. Revocantes expresse. et de nostra certa sententia annullantes penitus et cassatis  
 omnia alia quocumque testamenta. et codicillos. si que et ubique. et quondamque  
 pro nos facta. vel facti. usque nunc revirent. salvo et salvo. et in id exceptis.  
 Inferius confirmans. hoc nostrum facimus ordinamus. et condimus. testamentum. In  
 quo. Ultima voluntas nostra perfecta et completa. ac Regnorum et terrarum  
 nostrarum ordinatio. et dispositio. valeant reperiri. Bernardo secretario.

In primis enim saluatoris et redemptoris nostri domini Iesu christo. et gloriosissime virginis  
 Marie. matris eius. corpus nostrum. et animam. devota mente. et humiliter. comedamus.  
 In secretario.

Demum eligimus nostri corporis sepultam. in ecclesia beate Marie. quondam populei.  
 Cisterciensis ordinis. sita in Cathalonia. in diocesi Braconen. In quondam  
 ecclesia Illustris domini Alfonso. attaus. et Jacobi. abaus. nostri. Inclite. recordationis.  
 dragonum Reges. sepulti. existit. et in qua. nos. facimus. nostrum. tubas. honorificas.  
 pro. sepulta. nostra. et pro. translatione. corporum. seu. ossium. ipsorum. duorum. Regum. et.



Qd alt e molt excellent  
e poderos senyor

De la vna gran senyoria he rebuda ma letra per la qual senyor manauens a mi que en lo sigell ferret  
de uos senyor. passas dos Erig, si son diuys de uos senyor en la manera q' eren passas leupartis  
en lo sigell ferret del senyor Rey en a Carti de digna memoria onde vze. E que espaxat aquell lo  
lucis an ffanicesch ferret moneder. E manas mes a mi senyor q' don acabament a tots los q'  
quells qui a la vna vora se pertinguen segons que vres predecessors los han hauds. A la qual  
vna senyor ab aqua humil e subgeta reuerencia dela vna senyoria que puse, respon que vna  
grana del Oprentant ja ans que treses senyor la dita vna letra. lo dit en ffanicesch ferret e  
no sabent quels dits dos Erig eren diuys de uos senyor, con cordam abduy q' los dits dos Erig  
fossen passas en lo dit sigell en la manera per uos senyor, con cordam e manada de q' senyor vna  
estat e son molt conyolant e de granes a nre senyor deu com xpi ses auengut, e lo el sigell  
senyor he lura al dit en ffanicesch ha lura aquel dit sigell per due a vna senyoria an Domingo de calatay  
qui cre audant dela cambra del dit senyor Rey en a Carti. En los altres sigells senyor que  
los senyors Reys passas vres h. hauds, entendre senyor en lo espaxament de aquells segos  
senyor per uos me es manat. E senyor he parlar sobre lo fet dels dits sigells ab lo dit en Domi  
go. Suplich senyor a vna gran senyoria son cregats de q' quen dita a vna royal senyoria. La q'  
en longra finient e uida nre senyor deu prosper e don victoria de sos enemichs amen. Serret  
en valencia a. xj. del mes de julyol.

Senyor.

Vre humil subiet iussal  
e perudo: q' he dit vres per  
e manas se conpna en vna  
grana e mere

Bethomeu costolla



**E**on iohani per la grana de Dios Rey de Castilla de Leon de Toledo de Galicia de Sevilla de cordova de murcia de valencia del algarve de  
algezira y Ceñor de vizcaya y de molina auos el Infante don enrriqui my primo marqre de Oriçop Dalar y grana bien plades  
en amo yo los embice de yr y mandar y beuy qd des amy por algunas cosas q epun uos otras y cumpli de pas amy fuigo y aposigo y biz  
dar y segnos q los posesores de Mo algeira e plazas y especial ment de seuen y q tenga des en my corte algunos contadores y ene  
mygos por ende yo por para my en los q yo q no sea des preso ni de renido ni en bregado ni feido ni los sea feyo oyo mal  
ni suyo en vna persona o vos beyda amy ni en la plaza ni en la torrada adonde los ofierdes por auos mandado q luego  
prades do ser q eho y qdes y vos tenga des amy y agrade en my q seades congo lo mas ayre q sea pudiere q yo  
vno y seguro Segur dicho es q por el amy ni o por su fidalde Bignadi de estiano publico mandado a todos los Infantes  
duques condes palados marqueses duques e condes y muallidos amy del my conpulo cono ayos y alos oydres de la my audiencia y  
allados y alguaciles de la my corte y alos conuejos de regidores alcaides juces e maynos alguaciles y Regidores e ofisa a los  
once buenos de rodias a bozados y villas y logares de los yos segnos y Señores y ay qd ofises que ellos q e den  
y ampuhan y fagan guardar y cumplir este dicho my Seguro en todo y en todo Segur q amy contiene so pena de oca  
por este mesmo fecho en algunas penas enq men ay las q q fbrantean Seguro puesto por su fey y Señor natural q  
no fagan des ni fagan ende al por alguna manera Capena de la my mer Dada en la abget de toledo Reynre y don dias  
de abril año del naamiento de nro Señor ihu xpo de mill y qto centos y Reynre y dos años. Yo Enrriqui Rey  
Yo Enrriqui Rey de Castilla y de leon

*[Large handwritten signature, likely 'Yo Enrriqui Rey' in a cursive script.]*



H  
Don Alonso por la gracia de Dios Rey de Castella, de Aragon, de Valencia, de Sicilia, de Cerdeña, de Cerdeña y de Coriza,  
Comer de Barcelona, Duch de Aquisana, e encaza Comer de Aragon, Comer de Cerdeña, Alfiel y muelle  
Ayal nro en el Reyno de Aragon en Ramon de Castellon / Sabut e gana. Como nos havimos nuevamente  
Ayerla venisnon a los d'ellos amados e fijos nros los conuento de la orden del sepulcro de nuestro señor  
de la Ciudad de Calatayn, de quien se dicen feyer los rascellos, e lugares de Nivualos, concello e bniuefidad  
del d'ito lugar de neceitas refisterias por ellos, o algunos de los d'itos fijos a nros officiales, e de qualquiere de  
ellos, e delitos refisterias de las d'itas refisterias segund en la carta de agudo feyer, la qual fue dada en  
quarto dias del mes de Diciembre por nros mas loyentes de por los d'itos, e mandamos assin feyer  
nuestro como por nros que tenemos, e obpuando la dita carta, e todas cosas en ella contenidas, nra fe  
e tenor, venisnon de comitret e sin dilacion alguna a qual se quiere vezes de rascellos, dadas por las d'itas  
refisterias, e a la instancia, e a la ruyda, e nra d'idad e confusidad que los p'ones p'nestos en los d'itos rascellos,  
e lugar sean tratados, e la judicacion, e dominacion de ellos, sea reshuada al d'ito conuento en su muller  
los d'itos rascellos e lugar, e la ap'ension feyer por nra de las d'itas vezes de rascellos e todas e cada  
unas cosas por aquesta razon subsegudas sean tratadas, por menaza que el d'ito conueno abize e haya los  
d'itos rascellos e lugar, judicacion e dominacion para nra e nra, guardando nos de feyer el contrario  
si nos quieredes feyer, como en todo esto quieramos que assin se feya, e en qual d'ito nro feyer  
a diez dias de Diciembre e en el mes de Mayo de nro primer e nro ayre de nro

(. i. m. p. u. f. )



**N**os infans Alfonso Illustrissimus dñi Regis Aragon p̄mogenitus eiusq̄ gene-  
 ralis procurator ac Comes Castellæ Castellanis et fratribus facimus vobis  
 venerabilem Abbate[m] monasterii Sanctay Crucis et omnes fratres dicti  
 monasterii in tota iura nra ab omni solucioe juris sigillorum nrorum quoniam  
 instrumentorum litterarum seu aliarum scripturarum que faciunt p̄ negociis monas-  
 terii predicti que extrahant seu habeant extrahere de scribania nra eman-  
 dantes p̄ presente carta nostra cancellario vel tenenti sigillu[m] nrm q̄  
 hanc franquitate[m] nram firma[m] habeat et obsequat ut sup̄ius continet. Dat.  
 Ilerde. xviij. kels. february. ano. dñi. milimo. Trecento. Nondecimo.  
 In regni p̄di dñi Regis Alfonsi. In q̄ mandauit portariis et Collectoribus ḡstariis et aliarum  
 exactionu[m] regaliu[m] ennoyis. Cur. nulli frater q̄ rex dñi ḡstariis no[n] claudat furnos.

**A**lfonsus dei gra. Rex Aragon. Valencie. Sicilie. et Corsice. ac Comes Castellæ.  
 Duce[m] fidelibus suis portariis et Collectoribus questiarum p̄ntay et aliarum  
 exactionu[m] regaliu[m] Ciuitatis ennoyis ac Villay Ceruarie et Villay ffa  
 de alijq̄ officialibus nris prefatis et futuris vel eorū loca tenentibus Ga-  
 tute et grati. Intelleuimus per venerabile[m] et Religiosu[m] fratre[m] p̄ntu[m]  
 Abbate[m] monasterii Sanctay Crucis q̄ ipse et idem monasterium tam ex emp-  
 cione q̄ ex predecessoru[m] nrorū concessioe habent iudicis Ciuitate et Villis  
 furnos aliquos qui furni p̄ uos aliquos racione decay questiarum p̄ntay  
 et aliarum exactionu[m] claudunt eisdem ut bores ipay Ciuitatis et Villay  
 complant. cias ad solucioe[m] exactionu[m] ipay. Qua[m] p̄t̄ am ex hoc dem  
 monasteriu[m] non modica[m] ut affitur nocumetu[m] suscipiat. pro eo quia de  
 furni temporis quo p̄ uos claudunt. facti sunt iudicis monasterio sup̄radico.  
 ffuit nob̄ humiliter supplicatu[m] sup̄ hys aliquod decens remediū adhibi.  
 Qua[m] supplicatioe[m] benigne suscepta[m] cum iur̄ alios iura eodem monasterii  
 tenamur pluribus racionibus consuare. vobis dicimus et mandauis expressis  
 quat racione decay questiarum p̄ntay et aliarum exactionu[m] impositay  
 sue eam imponere non claudatis decens remediū furnos monasterii sup̄radico  
 get ipos homines ad soluedu[m] decas exactiones regales alijs remedijs co-  
 pellatis cum decens no[n] sit dictu[m] monasterium puniri octo[m] predicta  
 nisi tūc demu[m] cum alij homines non possent complere seu disti-

De furnis quos  
 monasterium iudicis  
 laris









**S** de nomie amey. Si en estos años. & a seme no dices amo y don a yun d stum  
ya conda de trstamara. Omb en forma de m ruzo pero una & m en ruzo m i  
mando m a adros g la cto a m ruzo d la ttra ond fue for mado p. O m and g m ruzo  
go pra p ruzo ad p ruzo end p ruzo em l mone p ruzo & San bento d balladid y labro  
& San fr<sup>co</sup> f a s t o g l o n d m f e n o z a m m a r u b f u g a s e g u n m g g a f i a p e n a m i c y l l o g a  
g o d i t l e s i g n a d a r e q d p r u o d f e b r a s l a s q u a s p r o l t m a s g m r u z o p r a p r u l t r u d e n  
d e l l a p r o l t m a g t r u l t a r e p e n a m i g a d e p l i t a q l p r i o r a f r e i l e s a d o n d e m d e d o m o  
n e p r i o r d j a l e n c o p r m a m d e s d o r m o h u s e s q u d f u e r e n d e m a n d a d o s p a d  
f f p a l a d e d i a p r a p r o l t m a d m a n d o m d e d e a s p a s q u o d e m s d e n d e p r a n p a  
q u a d e l a s g l e s p o n e p r a s q u e s e g u e n p u n c m e n t a d y n o s a l l o m u n d e d i o f e r i o  
g u o r m l l m r o q u e y d e b o d e n c a s a m d i l m n a b r a b a m u g t d e l m o r a p r o h m o y i  
m a n d e t r e n t a m l l m r o p e n a n c a s a m d e l o s g l e s l e p a g a r o l o s d e m r e m l l c a n o s m r o  
g m a n d e g f p r a l o g l e s d e m d e g r e p a g u e f a s t a p a n g r a d e l o s d i n o s t r e n t a m l l  
m r o l o g l e f a l l a r a p o r d u c u r a d e l l a n d o t r o s i p a d q u o n o m a n d e d i n c m e n t a d e a s t e  
m r e i n d a m u g t d e f f d r y g o d e r n a l d e d e m r e p e n o m l l m r o e n c a s a m d e l o s g l e s l e h e p a g a  
d e n a p o n i f a s t a s i c a m l l m r o a r l l a m e h a s e r m d e b i r u t o b i e n p o m o f a d a d u d a b o t e m s  
c a d e p a d e n d e m a d e g l e s e a f e r o p a g o f a s t a c o n g u l i m d e t r e n t a m l l m r o a m o y d i d  
c a d a d u d e l a s d e m e r r i a d a s t r o s i p a d q u o n o d e g o a n d e m f e n o z y a d e m o m a d u d  
e n c a s a m a g e n r a l d e s a l a m a d a m r o e r i a d c i n c u e n t a m l l m r o p a d m u n d o s p m o r b i  
e n o s q d e a d e m o s f f e a b u d e a g o s r e p a l e s d e l a n e m o s p a d d e d e g a d m u a n a l e  
v i n o d e t o l l e f e a m o s f f e a n d p a d f e r i d a m o p a d e n t m a d e g l e s d e m r e p e n o m l l m r o  
d l a m a d o r g a m m b e n g q u e s p a g u e n d e m f b i e n e s t r o s i a m o s p a d d e a g u a d i o p a p o  
d e z i n o d e b a l l a d i d p r i o r d i t u d e m r o s e g u n d p a r r a p a r d u d e f i r m a d a d e m u n o b r a g l  
d e m a r n e t r o s i d e b o d e l a m u g t d e f f i g d i a s d e f f e s e s g d e b e e n g e n a f i e m l l m r o t r o s i m a l l  
d i d d e f f e n a n d a l n a r e s d e m a l l a f i o r o d e z i n o d e l a c i b d a d d e s a l a m i c a d e z a m l l m r o  
p a d a g u e g d e l a n g o p a d m a n d a h a p a d d o m i t o a s p a d e f t a r a m y g o d e r r o d e m f  
c y f e r m a d e s a m o d e f f e s m o s a d e l o s d e m o s t a p r m e f u g e o m e n m e d e l o p a d e n o d e  
s a t f a b o a m o p r a n c u f i l z o m p u b p a d m a d a l a n d e m f e n o z g f e n z m a n d e d r u d i r  
a l o d e m o m l l m r o g u m a r d g r u e p u n c t o s d e m a d a l u f h o d e d e g o d e r e t r o s i c o n o s i g  
d e d o a d u c a m a l l u d i o d e z i n o d e d a l e m e c u d a x m r o s e g u n d p r e b e g e n r a l d e p l a m a n  
m a l l a p e a l a m e n t e g e s c a n t e o m i g r e p a g u e l a g l e f i l l a r e g l e d e b e n t r o s i d e b o d e n  
p o d i o d e z i n o d e b e f a r g l e l l a m a r e m o r e n l l o o c h o d o d a s d e l a p a n d a t r o s i d e b o d e f f e n d  
g l e d e z i l l a d u c a s a r i o d e p l a t a d e l a g a p o r y a n g o m a l l e g l e b e a g l o g d e l a  
g r e p a g u e t r o s i m a n d e p a g u e a f r u l d e m a g a n a c m o m l l m r o p a d p r i o r g



*Al*

(  
miny furrendo pidi nuxo archydo cnygo / qdco dca m villa de ruydo illas mba  
vna pna qdobi febrin de hpa pda alo dca villa digoi de q fenda q p uo no  
dca dca dca dca villa dca furendo c m dca dca dca dca dca  
qles de dca mada q rudi vna vos fenda q rudi dca dca dca  
vna tenoi dca / m vobos m dca dca h gared q rudi dca dca dca dca  
dca pna m dca dca dca / pna dca dca vos dca dca dca m dca  
fede alo furendo ca pna q rudi a dca dca / de p dca dca  
de cnygo dca dca dca)

*[Large signature]*

Don mada dca dca  
de dca dca



El vos mucho grado que meo muy y llo que Rey no muy caro e muy amado pmo. Dios vos ayu  
to de o tpo en su especial guarda dada

Yo el Rey don Alonso de arago e de las dñas e de las dñas no muy caro e muy  
amado pmo

Yo el Rey don Alonso de arago e de las dñas no muy caro e muy  
amado pmo

Yo el Rey don Alonso de arago e de las dñas no muy caro e muy amado pmo. nos el Rey de castilla e de leon. vos enbiamos mucho Sa  
ludaz como aq. q. mucho amamos e por amamos e por amamos q. Dios dice tunc. v. dñ. Salud  
e contra q. dñ. vos meo de sea. e. fazemos vos Sabz

Yo el Rey don Alonso de arago e de las dñas no muy caro e muy amado pmo. nos el Rey de castilla e de leon. vos enbiamos mucho Sa  
ludaz como aq. q. mucho amamos e por amamos e por amamos q. Dios dice tunc. v. dñ. Salud  
e contra q. dñ. vos meo de sea. e. fazemos vos Sabz

Yo el vos mucho grado que meo muy y llo que Rey no muy caro e muy amado pmo. Dios vos ayu  
to de o tpo en su especial guarda dada

Yo el Rey de portugal

Yo el vos mucho grado que meo muy y llo que Rey no muy caro e muy amado pmo. Dios vos ayu  
to de o tpo en su especial guarda dada

Yo el vos mucho grado que meo muy y llo que Rey no muy caro e muy amado pmo. Dios vos ayu  
to de o tpo en su especial guarda dada

Yo el vos mucho grado que meo muy y llo que Rey no muy caro e muy amado pmo. Dios vos ayu  
to de o tpo en su especial guarda dada







# IN DEL NOMBRE AMEN. A

Amplio  
sea a todos que en el Año del Nacimiento de nro Señor  
M<sup>o</sup> D<sup>o</sup> CCCC<sup>o</sup> LXX<sup>o</sup> e quatro de la  
Reyna Juana e del S<sup>o</sup>mo In Christo padre e Señor nro  
D<sup>o</sup> por la diuina promission. En Segundo Año Sexto a nueve  
Dias del mes de Julio en la Ciudad de Pamplona dentro  
una Camara del palacio donde de presente estan aposentados  
Los muy Ill<sup>o</sup> Señores don Gaston Conde de foix e de Begorra  
Señor de bearn e dona Leonor por la gra de dios Infante  
de Dragon e de Navarra Condessa de foix e de su muger  
Lugartenientes generales por el muy alto e muy esclarecido príncepe  
e Señor el Señor don Johan Rey de Dragon e de Navarra en este su  
Reyno de Navarra pnte muy notario e Secretario e los testigos suscriptos  
p<sup>o</sup>nalmente ostituidos los dichos Señores Conde e Infante por si e como  
Lugartenientes genales sobredichos e el magnifico licenciado anton munoz ordo  
e referendario e del conserio del muy alto e muy poderoso príncepe Rey e Señor  
don Enrique Rey de Castilla e de leon en nombre e como pariente del dicho  
Señor Rey de Castilla Segunt q de su poder consta por carta firmada del nombre  
del dicho Señor Rey de Castilla e sellada con su Sello de parabada por Alonso  
gomez de Cebadas Real Secretario de su alteza. La qual ont fin de los Capítulos  
siguientes es sujeta a puntaron e concordaron firmaron e juraron  
Los Capítulos suscriptos e todas e cada unas cosas en ellos  
e en cada vno d<sup>o</sup> ellos contenidas. Los q<sup>o</sup>les son del tenor siguiente.



En era per la gratia de deu Rey Darago de Sicilia de Valencia de Mallorca de Cerdeya e de  
Corga Comse de Barcelona et q. No amats e fells nres los vegues batle, sofinguer, e  
sof batle; Confellers, Capitanes, Enquarantenes, e altres qualscuilla officials e psones dela nra  
Citat de Barcelona: al qual o als quals se ptingue e los presens quenda, e son presentades:  
selut dilecto e carita. Diem e manamos de nra certa scriptura e expressament que los pso-  
nes nres ~~de~~ <sup>de</sup> laborants dauall streus, los quals e nra manament e ordinario treballen  
e laboren en expedirio detes obres de nra palau Reyal luyen stare en la dita Citat nra  
forcent nls compellian a seguir nra Reyal exort. E son los dits homes e psones los  
quals p aqsta vegada fem quitas e exempis de seguir nra Reyal exort los quis seguire:  
eo es en Janne verges Joan dines, lo Malloqny, pte d'aulessa, Joan lo roter, puial,  
Mach Luch, e Steue plata pintora qui rontinament pinuen e laboren en pintar la cam-  
bra retret nras e altres obres en lo dit nra palau. Aduertiu donchs en no fee lo roter  
p quant la grana nra haueu caata, e pena de Cinchcents florins desyan no encorrec.  
Dada en la nra Citat de Barcelona a xxv dies de Setembre en l'any dela Nra  
ystat de nra Senyor Mil cccc lxxij. *Deo petro*

Joan Cirac p.



vsta: e parte dello sea firme e estable: baledero pa agora e para  
 sienpre jama e sea guardado e ophidavos el dicho man de torienyo  
 e avros filios: metos e descendientes e vrgid e pola forma e manna  
 q en la dicha mca susd enavprada se oren e declaro e q sea e ma  
 do q omni ello ni otra pte dello no los avayn ni pasen ni avn en m  
 e ni en pasar agora ni de aq adelante en ningun tpo ni pr alguna  
 manna e mado a los del m avnsejo e oydores de la m abdiencia e rallo  
 de los filios e delgo e notarios: oyo e oficiales de la m casa e corte e rchi  
 e lleria e and de los luces e ostedes: e e e allde e oyo e justia e  
 qual es qe de todas las abdades e villas e lugares de m s e ignoe e  
 e leudrios q agora son o seran de aq adelante e avrd q les ser m s  
 vasallos: e subditos: e natural es q los avn e e defendan en esta  
 mca q los voas fago de vos la gr de e fagan gr dar bien e cumplida  
 mente a los: e a los dichos de los filios e metos e descendientes e to  
 das las esenqones frangas e libertades e pssividades en la dicha  
 mca susd enavprada e contentadas. Qvond vaxi id pasen ni avn en  
 ca yz ni pasar avn ellas ni avn pte de las en ningun tpo ni pr algu  
 na manna solas pmas en la dicha mca e contentadas e de mas q los q  
 lo avn qno si fuerd abran la m yra e de los mca e dar esta mca e  
 prevullejo e htm en pargamiento de Cuero e sellada a m sello de plomo  
 pendiente en filio de seda avlora e librada de los mca e contentadas ma  
 yores. Dada en la vrbat de segona adierzocho dia de junio ano  
 del nashmto del nro s e nro ihu xpo de mill e quatrocientos e sesenta  
 e seys anos.

In nomine domini Amen. Nos pater noster...  
 In nomine domini Amen. Nos pater noster...  
 In nomine domini Amen. Nos pater noster...



11<sup>to</sup>  
ano  
2

donde

en las...

q' no se ena a f'me & f'ba & m'p' los p' d' u' a l' de f'f' d' o' m' p' d' o' l'

26.2

R.G.S.

J.

77

fol. 1<sup>o</sup>



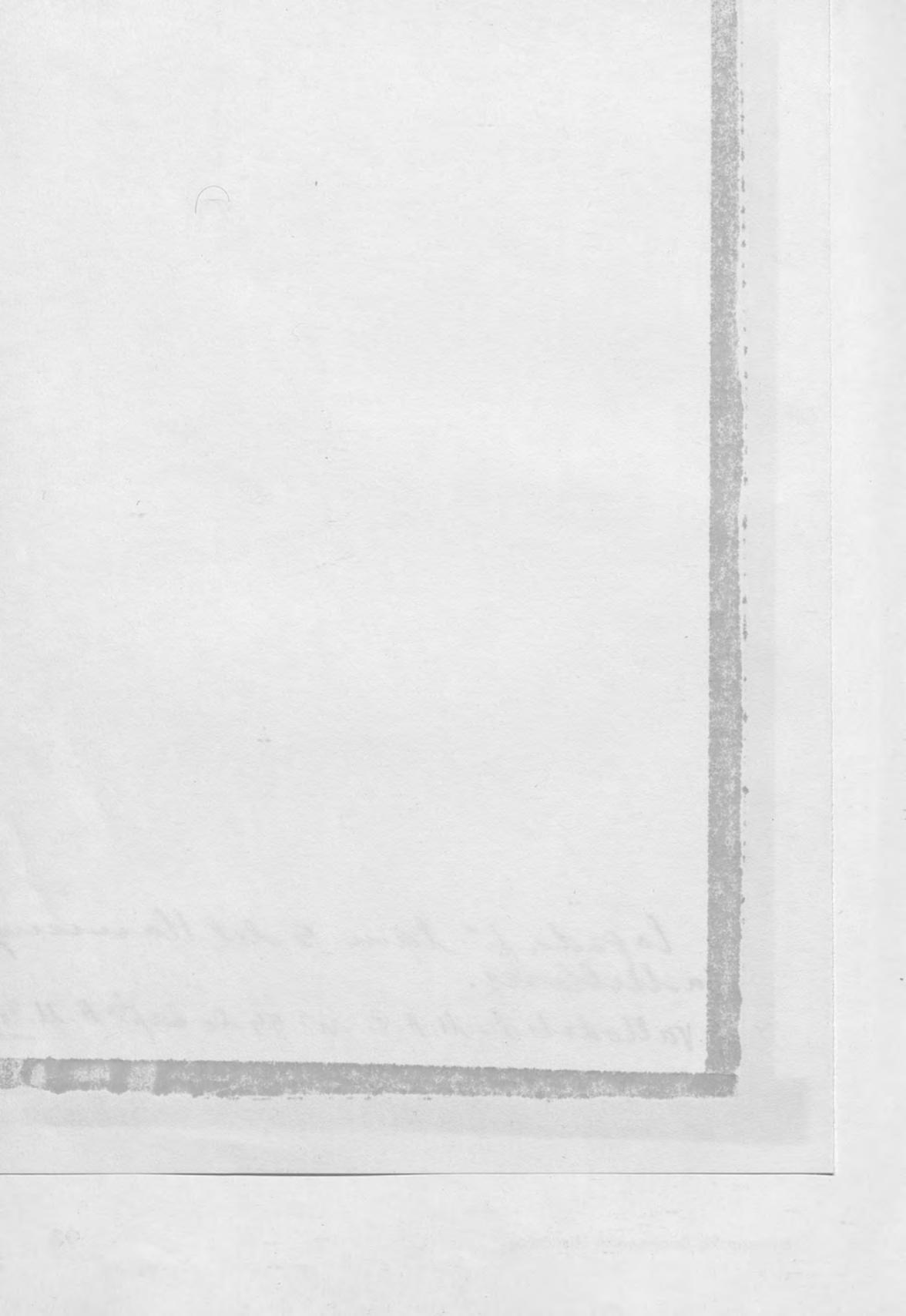
Ande by paguote a no r' m' m' d' m' e' r' i'  
m' y' r' e' d' l' u' d' f' r' o' r' e' p' s' o' n' o' d' l' u' m' i' s' t' o' r' m'  
m' e' d' o' l' u' a' d' i' o' q' l' o' q' h' o' m' i' s' t' e' & f' a' g' o' d' e' d' e' d' e'  
q' f' i' n' i' s' t' e' b' u' d' m' y' p' d' y' s' e' r' a' n' t' & d' e' e' s' p' i' j'  
m' u' n' a' d' e' p' o' r' q' u' e' o' l' q' l' o' q' u' e' o' t' o' r' e'  
& m' y' n' e' e' s' p' a' r' e' d' r' a' n' e' e' a' l' e' a' d' e' e' s' p' i' j'  
l' o' m' y' p' d' u' o' m' o' d' e' q' l' o' q' u' e' o' t' o' r' e' d'  
d' l' o' d' i' e' l' i' b' r' o' e' m' m' y' n' o' d' l' o' s' p' a' r' t' e' s'  
d' l' i' m' o' d' e' l' i' b' r' o' e' s' p' i' j' e' s' t' e' l' i' b' r' o' d' e' d' o'  
e' s' t' a' m' e' s' e' y' l' o' m' o' l' i' b' r' o' e' m' m' y' n' o' d' l' o' s'  
p' a' r' t' e' s' d' e' o' t' o' a' m' e' s' e' s' t' e' l' i' b' r' o' d' e'  
d' y' m' o' q' d' a' n' o' d' l' i' m' o' d' e' o' t' o' r' e' d' e' d' o'  
e' s' t' a' m' e' s' e' m' y' n' o' e' a' n' e' e' y' d' l' i' m' o' d' e'  
a' n' d' e' l' i' b' r' o' d' r' a' n' e' e' q' u' e' l' i' b' r' o' d' e' d' o'  
e' s' t' e' d' i' e' & m' y' n' o' d' l' o' s' d' r' a' n' e' s' p' a' r' t' e'  
n' o' e' s' t' a' m' e' s' e' m' y' n' o' e' n' o' s' q' u' e' d' e' e' y' d' l' i' b' r' o'  
m' y' n' o' e' y' d' e' s' t' a' m' e' s' e' m' y' n' o' d' l' o' s'  
& m' y' n' o' e' s' t' a' m' e' s' e' e' y' d' l' i' b' r' o' d' e'  
f' a' g' o' d' e' d' e' d' e' e' s' t' a' m' e' s' e' e' y' d' l' i' b' r' o'  
e' s' t' a' m' e' s' e' m' y' n' o' d' l' o' s' d' r' a' n' e' s' p' a' r' t' e'  
d' e' l' i' b' r' o' d' e' d' o' e' s' t' a' m' e' s' e' m' y' n' o' d' l' o' s'  
d' r' a' n' e' s' p' a' r' t' e' d' e' l' i' b' r' o' d' e' d' o' e' s' t' a' m' e' s' e'  
e' s' t' a' m' e' s' e' m' y' n' o' d' l' o' s' d' r' a' n' e' s' p' a' r' t' e'

1111 de qual  
o de 1111  
de 1111



copida p<sup>o</sup> lam. 5 del Hainceng  
a Millares.

Valladolid. M. A. P. n<sup>o</sup> 54 de Depto A. M. P.



La forma q nos ayre q de dene ano el ayre del castillo de yon q pda es lo seg dunt

Al almirante de mar oceano de la gente de mar de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias

Al almirante de mar oceano de la gente de mar de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias

Al almirante de mar oceano de la gente de mar de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias

Al almirante de mar oceano de la gente de mar de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias

Al almirante de mar oceano de la gente de mar de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias  
de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias de las Indias

Handwritten signature in cursive script, likely belonging to a high-ranking official or nobleman.

Handwritten signature and text, possibly indicating a date or specific reference: "por mandado de..."

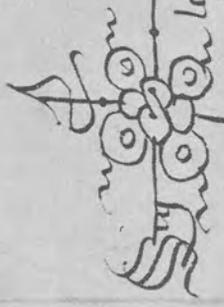


**z** cambio. su thenor dela q̄l es este que se sigue. **S**epan q̄ntos esta carta de troq̄ z cambio vieren como nos el conçejo allades z hegidozes z prociador. caualleros escuderos oficiales z omes buenos z personas singulares dela villa de medina de rrio seco. Estando como estamos apuntados a nro conçejo acanpana tamida en nro logar acostumbra do adonde z segund lo avemos de vido z de costumbre de nos apuntar para faser los fechos z negocios tocantes z pertenelentes a esta dicha villa, llamados especial mente para el caso ynsta el ripto. Estando ende presentes enel dicho conçejo y ayuntamieto. Diego de alueros z Rodrigo de palacios albes z pero gra z fra de la cadena z alfon de lantiago z pero dquiza do z pero rrequexo hegidozes. z alfonso peres vitoria prociador dela dicha villa. a vos de conçejo en la manera z forma q̄ podemos z oeuemos. Otorgamos z conoicemos por esta ca q̄ damos en cambio z troq̄ z por nonbre de cambio por juro de heredad para sienpre jamas. a vos juan gra costilla cura de la yḡlia de nra senora santa maria. z a vos jua ferrero de mer cado mayorzomo dela dicha yḡlia. z a vos juan fernans despi nola z alfonso fr̄s de palacios z juan de venauente feligre les dela dicha yḡlia vecinos dela dicha villa de medina. En nonbre dela dicha yḡlia de senora santa maria. Veynte z dos yguadas z treynta estados de tierra entermino desta dicha villa de medina ado disen aposaderos endol pedacos quel arroyo las ataja que estan puestas en la cabeza de rrodrigo lopes en q̄ ay en vn pedaco quinze yguadas poco mas o menos syn el arroyo que ha por linderos dela vna parte el camino q̄ va apalacio z tierra de ynes rruys z tierra de fra de burgos z tierra de alfonso concellon z tierra de andre barrolo z tierra de cabildo. Otro pedaco junto con la dicha tierra en q̄ ay seys yguadas z tres quartas poco mas o menos q̄ ha por linderos dela vna parte el plado de posadero. z dela otra parte tierra de cabildo z tierra de andres barrolo. Segund quel dicho conçejo z nos en su nonbre lo tenemos z poseemos z pertenelce al dicho conçejo. Las q̄les dichas veynte z dos yguadas z treynta estados de tierra vos damos con todos los derechos acciones z demandas anos z al dicho conçejo pertenelientes con todas sus entradas z salidas vtilles z directas q̄ntas han z aver deuen any de fe



**En** la ditta manifestacio nra. Que nos en unes de nostre Camallo Consello de Camba del mult altre Senyor Rey Carlo le Vespnot genall del Regne de Valensy Grennier le de gear Confessioy le en venenar rego usocoy / a los moit magnifich en Maquet de Bengua donzell batly de Diarle dela villa de Morella / a senor le art cospites nos honen donat le pagors en Compromis alla nostra Saluuar Mil SUSTENTOS pote mameda. Vygalls de Valensy de los dimes / a mans cospites p' bonement p' ralyo de vostre offray del any pre sent le d'ingres los quals en lo dia de huy demanades le ordmans nostra. Y aca m'essos le de paperos en poder del honot en S' mo sambyz p' nos t' anlezer de les permytes del dir Senyor Rey en lo present Regne Pecque Penmanay Grennier le de gear / a rora. Exipis della permya d'annid d'na p' nos de vos noyenda le ho' reubnda. le a engeu Rey presmomy selles quals n'os sem vos for le hincor p' lo may d'ingres la p'sent apogua de raga. Acomy foyt d'no en Valensy / a Senor de novembre any de la N'ra. se nostre Senyor. Mil. Quatrecento luyentos. Ser. De. F. Ingat. de nos en / a ego de nostre d'annid du. On ara lo any le for man' r'

presentes resmomyt fozen a les d'ites ristes en / a J'hal de rompot menor le Balay par feza de present / a m'odans de Valensy r'



un m'orpen de ongles la Scem Nuy donny de egis capelle  
 legions D'haotom et S'ime S'acrety D'haotog de la nobly p' b'li  
 a Valensy ar p' roranveng r'ent' / a dom' n' ar' on' r' m' be ar' donny  
 d'ohis nuy et d'ohis d'ohis d'ohis d'ohis d'ohis d'ohis d'ohis  
 que nuy eay p' b' f' en r'ause lo ordie p' a m' b' p' r'ites r'

Ad  
 P



Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is dense and fills most of the page, with some lines appearing to be crossed out or heavily scribbled over. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear. The script is highly stylized and difficult to decipher without specialized knowledge of the language and time period.

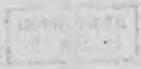






Tasas de las obras de  
San Juan de los Rios de Log  
Orde de Arde

**Q**uando de la pedera q' hizo la a una p' d' y que  
2 a de villa localos en los jurato y afirma de a  
Pie de al m' de luobra q' traia f' a on e r' m' a  
y q' m' a y o r' b' m' o m' o r' d' e j' a h' e n' e r' l' a b' r' o  
a m' e l' e y d' e l' a t' r' y n' a n' o s q' n' o t' o s q' n' a l  
a f' u' l' o q' o r' d' i' n' a s i' n' y' n' a s d' r' o d' e f' e' d' e a l' o b' r' o  
d' e l' o g' y d' a n' a l' i' r' a l' e q' l' i' d' i' n' a r' e m' i' s' t' o



**Q**uando me se or f' l' l' o r' y u' s' t' a m' i' t' e l' e s q' m' i  
f' u' e s q' r' o d' a y f' u' e r' o m' d' a d' e d' u' d' a' o' s' u' y' c' a d' a' v' n' o  
v' i' l' l' a' d' e l' a' z' u' b' y' m' o r' a' u' d' e l' o s' p' e y l' a r' o l' e y q' b' d' e m' i' z  
r' i' m' a n' t' a' c' u' l' o s' q' t' o s y z' u' y' m' i' l' a s' l' u' o r' a' y' e' t' u' d' y' q' u' o r'  
i' s' t' a' s' f' u' l' i' l' a' s' m' a' y' o r' u' b' i' n' o' l' a' b' r' o' a' u' s' i' n' a l' d' e s' a' a' m' a' l'  
o' p' o' s' t' e' r' d' e' n' a' s' q' e' l' e' g' o' r' d' e' p' r' e' a' s' d' e' o' n' t' i' l' e s  
m' a' n' t' e' r' o' d' e' d' e' t' o' d' a' s' u' y' u' e' r' e' r' o' s' i' m' a' s' o' r' d' i' n' e s'  
c' z' z' v' b' d' a' t' e' 7

Lxvij l' o m' ay

c z z v b d e k

**Q**uando en z y anti peros ab l' q' l' e y d' e d' d' a  
o' f' i' c' i' e' r' a' d' e l' m' a' n' o s' d' e' p' e' t' e' r' o' s' d' i' a' s' e' n' v' e' n' e' l' r' o' d' o'  
d' y' n' d' e' l' u' p' o' y' f' u' e' r' a' t' o' d' e' l' m' o' r' a' l' z' u' y' b' a' l' z' u' y' - 3

Lxiij l' o m' ay

**Q**uando t' r' i' s' u' a' s' o' r' d' i' n' a' s' t' u' d' e' n' t' a' d' o' s' y' g' r' a' m' m' a' r'  
q' l' a' s' v' e' r' t' u' a' s' d' e' a' r' e' u' s' i' p' o' y' s' t' a' r' r' a' t' u' l' e' s' p' i' e' d' r' a' m' a'  
e' a' f' i' e' d' u' y' e' t' e' r' o' s' l' z' u' y' b' z' u' y' - 3

Lxiij l' o m' ay

**Q**uando se sur de los bi azo llas renando a t' u' a' l'  
f' o' r' m' a' l' e' s' e' o' y' t' e' e' r' a' a' t' o' d' e' u' s' t' u' p' i' e' d' r' a' e' a' l' z' u' y' p' e' y'  
h' o' a' l' m' a' n' o' s' d' i' a' d' i' e' r' o' d' e' l' o' s' q' u' i' s' d' e' f' o' r' m' a' l' e' s' l' o' l' l' e' y' - 3

l' z' u' o' l' e' e' y

**Q**uando a la p' l' u' b' l' e' s' p' i' e' d' r' a' d' e' l' p' u' r' i' o' d' e' l' a' r' u' a'  
y' a' q' u' i' e' n' e' p' u' r' i' f' i' c' a' t' o' s' d' e' l' a' m' o' r' o' r' t' i' l' e' s' d' e' o' s'  
p' o' l' e' t' r' i' a' u' n' l' o' b' t' r' o' q' u' i' s' d' e' l' a' n' d' e' d' e' l' a' d' r' u' m' q'  
d' e' g' o' r' a' i' s' t' a' c' a' d' u' o' o' r' d' i' n' o' o' r' m' i' s' t' o' m' i' s' o' z' u'  
m' e' m' o' r' i' a' d' e' l' a' y' d' u' b' i' n' o' l' o' d' e' o' c' u' e' s' t' o' a' u' d' m' o' r' a'  
q' u' i' a' n' u' d' e' l' e' s' a' t' o' d' i' u' o' s' i' q' u' i' e' d' r' a' m' i' s' e' l' z' u' y' a' g' u' a' e'  
q' u' i' e' n' d' e' a' f' i' e' n' s' d' i' m' a' n' o' s' d' e' l' a' b' i' u' d' e' l' u' y' u' v' i' n' o' u' n' e' n'  
q' u' i' e' r' a' d' e' o' s' p' a' l' d' i' a' s' q' l' i' m' v' i' d' n' o' d' e' o' s' f' i' s' o'  
d' e' n' d' r' e' s' q' u' i' e' l' e' o' e' l' q' u' i' e' n' d' e' f' r' a' n' c' a' y' u' b' i' d' i' o'  
l' u' o' b' r' a' d' e' s' t' a' 7

xliv l' o m' ay

7

inter... om' l' x' 110



El Rey e la Reyna

T. c. Y. 2

doctor de la Puebla nro embaxador y del nro consejo con pedro sanja roxco  
 os fienimos postreiramente respuesta a todo lo q nos haxamos scrito y  
 embiamos la ratificacio y las otras cosas de q ay de lo duplicado y despues  
 no honemos visto carta vna y stamos maravillados stando ahy emba  
 xadores del Rey de francia y de italia y de otras ptes no nos faze saber  
 nada dellas ni de lo q negonan ni de las otras cosas de ahy en  
 todo caso poned mucha diligencia en ayssar nos de todo e otinamete  
 nos embiamos a los Illustrissimos archidug y archidugssa nros nros  
 rrazos e nros amados fijos al conendador londono continuo e nra  
 casa nro embaxador y al padre superior de santa cruz lenadores desta  
 y les hanemos mandado que de passada fablen de nra parte con el Serenissi  
 mo Rey de Inglaterra nro primo algunas cosas como ellos os diron dadas  
 entera fe e rreuerencia. agora nos fienimo parci lasso q nro nro santo padre  
 haya ya otorgado la dispensacio q embiamos a pedir para suplir el  
 defecto dela edad en lo del casamiento del pnyep y pnyessa de gales nros  
 fijos pa q se faga por palabras de presente y q luego embiara labula  
 aqua y alla de q dolo assil al Rey de alcala de henars a siete de  
 abril de rrbuy años

REY GENERAL  
 DE ESPAÑA

Por mandado del Rey e de la Reyna  
 (Firma) p. de almaraz



## Xpianissima Reyna

/ yo soy el fierro de vida altaza // Las llaves de my voluntad yo fleté de Barcelona / & le púbra  
 fallera existida / olox y gusto & ella y no poco / yo boy de gtimos pensando & se d'canso / & le  
 ploguise de peobax my industria // pudría & pararía algo de my d'fien // una g'fianca  
 grandissima & yo tengo & aquel puabto de Hampton nro me da esta opadia / y no abilidad  
 ny effortos & de my cognosca // yo me di Barcelona a v.a. fin d'fex de my cosa / y ansí  
 como fue el anima / ansí fue la honrra y g'zandía / f'ay f'oga y lo d'vía / y el ama / y ansí  
 me estoy mas f'ruir de g'timo // lo & yo tengo pensab de my vida / yo lo & a v.a. & vny mmo  
 xial / por my mano / & yo exyise & v.a. exise & ale no va malicia ny asto // p'vía yo muy  
 alegre // yo ven este negocio de las yndias / muy grand // las otros mughos & v.a. tunc con  
 su indisposicio / no da lugar & el d'gim d'f' d'vya p'f'ito / esto me g'fista por d'os cabos / & el  
 vno es por lo de y'v'm de & sup. a v.a. & no le tinge & poco / ny & yo f'abl. & ello por asto // & lo  
 & yo se mud & este negocio & p'vda / yo sup. a v.a. & no me tinge & esto ny & ot' cosa alguna  
 por parte / solo por f'inder d'vya / & & fin ingano / hoy inclinando g'tobos los p'v'tos de d'v  
 d'canso / y alegre / y ale ac'f'antar su alto d'vocio // vna agoxa & le aplaz & me v'p'v'm'itar  
 como a tel / & esto de las yndias / y del ot' de la casa p'v'ta / y como digo & v.a. como ac'v'nd y no como  
 a cotaxio / & y d'v d'os aqui se p'f'iede de f'azer entender a v.a. & ansí va curto // p'v'de  
 der ord' & & este negocio & p'v'nga & f'elo luego sin mega f'atiga // & & le aplaz & yo lo diga  
 & va luego / y otro & p'v'a mugeo agra g'tentamento //



# Capitulum de bannis

1501

5. de s. p. e.

Me & y Me. & y me

Pro deo de p. e. q. d. n. p. m. d. b. de n. o. v. b. b. e. n. y. v. a. n. d.  
p. n. o. q. o. d. b. e. l. e. y. s. t. e. r. p. p. f. i. n. e. v. o. b. i. v. e. y. s. d. e. c. h. e. r. i. o. i. o. b. r. o.

5<sup>e</sup>

r. p. m. m. e. n. t. q. d. t. e. n. d. o. s. d. e. s. b. b. i. m. u. r. y. v. a. n. d.  
 p. m. o. d. e. v. i. l. l. a. d. e. y. a. b. o. s. p. o. z. u. p. m. a. n. d. a. d.  
 e. i. u. n. i. t. y. q. u. i. n. o. e. f. a. m. i. l. i. a. f. i. n. o. s. d. i. v. i. v. o. s. t. i.  
 e. m. p. i. o. i. o. d. e. e. m. p. i. o. s. p. o. n. t. e. q. u. i. p. i. e. n. d. e. e. d. i.  
 m. y. b. o. v. i. t. e. d. i. s. p. u. l. m. t. u. m. e. t. n. o. m. i. n. e. p. r. a.  
 d. i. a. v. i. d. e. r. i. o. e. t. i. n. i. m. o. d. i. b. u. n. d. e. a. n. t. d. y. u. d. i. r.  
 d. e. o. s. n. o. p. d. e. n. z. e. a. n. y. e. y. u. d. i. f. i. c. e. q. u. i. t. u. p.  
 d. i. g. e. n. a. n. d. p. a. b. u. s. t. o. t. u. e. n. n. o. v. e. l. i. s. e. t. i. n. o. f. i. n. e.  
 q. u. i. p. o. s. i. t. o. s. n. o. n. i. t. o. s. i. g. i. s. t. e. m. i. n. d. i. h. u. s. t. i. a.  
 e. f. i. s. t. o. f. i. n. o. s. e. t. u. n. d. e. d. i. e. y. q. u. i. s. i. s. l. i. s. t. a.  
 e. l. e. w. i. t. e. d. e. l. n. o. m. i. n. e. f. a. c. i. t. a. l. l. e. f. f. i. o. q. u. i. d. e. t. e. l. i. m. i. n. i.  
 t. i. s. s. e. n. a. m. i. t. i. s. d. e. l. i. m. i. n. a. d. u. l. t. e. r. q. u. i. d. e. t. e. l. i. m. i. n. i.  
 n. o. p. r. o. n. d. e. l. i. v. d. i. l. e. q. u. i. d. e. l. i. e. s. f. a. c. i. t. a. l. l. e. v. o. d. e.  
 s. t. u. h. i. m. u. n. o. h. o. t. u. s. i. n. i. p. p. l. u. d. e. p. d. i. s.  
 d. i. v. e. n. e. a. l. l. i. p. o. s. i. t. o. s. n. i. v. p. a. n. a. d. i. m. i. s. s. d. i. h. o.  
 e. t. e. l. i. o. p. o. z. n. o. s. i. y. a. o. e. d. e. f. i. n. o. s. m. u. s. f.  
 t. r. a. b. a. d. o. s. e. t. n. o. s. e. g. e. a. o. m. u. s. f. d. e. r. d. i. n. e.  
 e. n. o. d. i. t. e. d. i. a. t. i. l. i. d. e. s. e. d. e. t. i. n. a. o. q. u. i. s. e.  
 e. t. e. s. e. e. s. p. e. r. a. m. u. s. q. u. i. v. o. l. u. n. t. e. s. e. d. e. t. i. n. o. d. e.  
 l. i. m. i. n. a. n. e. m. o. s. p. a. h. e. d. e. s. e. i. m. o. s. e. m. p. n. a. m. u.  
 n. o. n. o. d. e. l. i. m. i. n. a. d. f. u. e. r. d. i. v. a. l. d. e. e. t. e. d. i. s. d. e. l. i.  
 v. o. r. i. o. d. e. l. i. m. i. n. i. n. o. n. a. p. i. t. u. l. a. t. i. o. s. p. r. o. d. e. d. i. c. t.  
 u. l. s. e. n. t. y. d. e. s.

c. a. c. a. n. d. e. l. o. t. i. c.  
 u. e. r. i. q. u. i. t. a.  
 d. i. s. g. o. s. e. d. e. l. a.  
 s. a. i. q. u. e. a. d. e. l. a. t.  
 i. a. n. d. e. c. l. a. r. a. d. a.



Recomendador don Juan de ayres de madrid (my despendio my) de las canones  
 de canones de los oficiales de my casa y vos mando q de gles q (my de vno  
 cargo del año pasado de q my de) do sanos de des pagades a fran raldiro  
 myto de my capilla myto orho nientos myro q le soy de mto de Sa q rano  
 de des pstruero de dnyo ano. los le da d pagad en dmeu rotados q romad  
 su m de pago to la qle conesta my ca dula qendo asentada en los libros de  
 my casa de su lopes my rontadoz de secretario mando q los sean recibidos  
 en cuenta los dnyos myro no pagades ende el fecha en madrid a doze dias  
 el mes de enero de mil e q my de tres años

La Reyna

De parabien p. cariam to

Reyna Duquesa prima. hanemos sabido que se trata casamiento de vna fisa con don pedro  
 de castro fijo de de don felipo de castro de que ovimos mucho plazer affipor que nos parece  
 que viene buena a ambas partes como por que queriamos ver a todas vras fijas colo cada  
 a vno contentamiento y tan bien por que tenemos por muy seruido. nro adon felipe  
 ya don pedro su fijo y holgaríamos bien suyo - por ende nos vos rogamos que ayays  
 por bien de dar conclusion en ello que aerto nos plazera mucho Dar en la villa de alcala  
 de henares a xxv dias del mes de enero año de mill y quinientos y tres yo la Reyna  
 almarim coras

+ un d' g' l' mo' q' se vna m' e' q' l' o' d' p' e' vna me' d' i' q' y' p' o' l' o' p' e' r' v' i' n' e' l' o'  
 q' l' o' u' a' g' r' a' d' o' s' y' e' n' d' o' q' u' i' e' n' e' y' q' u' e' s' e' l' o' s' v' r' o' s' q' u' e' s' e' n' t' e' d' e' q' u' e'  
 l' o' s' d' e' d' e' c' l' o' r' a' m' o' s' a' e' r' e' d' e' m' y' o' d' e' 1573 q' u' e' e'  
 l' a' l' i' m' y' s' u' a' s' u' a' d' e' q' u' e' s' e' n' t' e' d' e' q' u' e'

Paga

le sij a valle bug ordonance au tressouuer nuyro de gomet de puy farinos  
 de l' g' r' o' s' la linc pour ce de lincen a f' g' m' p' i' e' r' o' s' n' i' g' u' a' o' s' s' o' y' n' e' g' o' n' e' r' e' a' t' e' p' o' y' t'  
 Jour de may  
 le sij a valant bug ordonance au tressouuer nuyro de gomet de y' d'uras  
 dot a pour le delincen amitter andrea de bug ambalesen du foy  
 des formatus le xxij de may

1. Al foy die q' dula a f' r' m' h' o' e' a' f' f' e' d' e' d' e' l' l' e' t' a' q' u' a' n' d' o' d' h' z' a' b' j' o' s' e' l'  
 t' e' l' o' r' o' s' a' d' e' t' u' r' i' a' l' e' s' p' o' r' l' e' n' l' e' s' m' a' d' u' a' g' r' a' n' d' o' q' u' e' n' a' n' e' l' d' i' n' o' s' q' u' e' d' e'  
 f' e' r' o' n' o' d' e' b' e' p' r' o' m' d' e' l' i' g' e' n' t' e' e' o' p' n' e' q' u' e' l' o' s' d' o' s' q' u' e' s' e' n' t' e' d' e'  
 f' e' r' e' s' i' r' p' e' c' u' s' e' m' y' o' s' l' i' v' r' i' m' o' s'



Anellythron...  
 ...  
 ...  
 ...

47

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...















No por qe cosa / nra que la dha ysla sea con honrrada / laborada /  
 to bi moles p' bien e por la presente / James e nra la mes por dr  
 mas e d' b' s' a' d' h' a' z' l' a' para q' p' n' t' r' en nro p' d' no / s' b' l' l' o' s' t' r' i' n' y' e' r' e'  
 e' t' o' b' r' o' b' n' e' s' a' d' o' p' a' r' t' e' p' o' p' o' r' m' o' d' o' l' l' e' n' / c' a' m' a' d' e' l' a' s' e' n' a' o' n' d' e' n' a'  
 v' r' i' s' t' a' l' g' i' d' a' v' n' d' n' a' h' i' n' a' c' o' n' q' r' o' d' i' n' g' e' l' e' s' e' l' / s' a' n' p' o' s' e' a' l' o' r' d' e'  
 c' a' s' e' v' n' d' n' a' s' i' m' b' e' n' b' a' l' e' / e' l' a' y' m' a' s' e' n' d' e' n' r' a' s' m' o' r' a' b' e' s' t' i' d' o' b' n' m' a' n' z' o'  
 a' z' n' l' e' p' a' r' p' r' i' n' c' i' p' a' s' d' e' o' r' o' e' n' e' l' i' s' t' i' o' m' e' d' i' o' e' s' a' d' o' d' e' b' a' p' o' / d' e' s' e' r' v' n' s' i' n' g' u' o'  
 e' a' d' a' s' a' n' p' o' d' e' r' d' e' a' d' o' n' o' s' l' e' p' o' s' a' m' a' / n' e' r' a' d' e' p' e' n' a' s' n' o' d'  
 a' l' t' m' o' s' a' z' b' o' l' e' s' a' l' b' e' r' d' n' i' a' s' d' i' e' n' t' a' / o' r' l' a' d' e' l' d' h' o' e' s' a' d' o'  
 a' d' e' l' l' e' d' a' e' n' a' m' a' d' e' l' b' n' a' e' s' e' d' i' a' l' a' / m' a' n' o' y' q' u' i' s' r' d' o'  
 v' n' a' y' a' l' a' m' a' n' o' d' e' b' n' a' e' t' y' a' b' n' / l' e' d' b' n' y' n' t' o' d' i' a'  
 e' t' a' n' o' t' e' p' a' s' l' a' r' t' e' e' b' a' p' o' / d' e' l' a' s' t' r' e' p' a' s' d' n'  
 l' a' f' a' r' t' y' e' d' e' b' a' y' o' d' e' l' y' n' t' o' (o' t' r' a' / a' l' p' u' e' d' e' l' d' h' o' e' s' a' d' o'  
 p' u' l' a' m' y' m' a' o' r' l' a' d' e' a' d' o' n' r' a' u' l' t' a' d' o' b' n' o' r' d' e' r' o' d' e' s' t' a' m' a' n' e' r' a'  
 s' e' y' e' n' t' e' d' i' s' t' i' n' g' u' i' d' a' s' q' u' a' l' e' s' d' h' a' o' s' d' i' t' m' a' s' e' d' i' s' t' i' n' g' u' i' d' a' s' m' a' n' d' e' c' o' m' a' l' a' m' o' s' p' o' d' r' m' a' s' a' e' s' a' d' h' a' y' s' l' a' f' e' r' n' a' d' i' n' t' i' q' u' i' s' t' o' s' d' a' y' s' e' t' i' e' r' e' t' r' a' y' t' r' a' y' e' s' p' o' n' d' r' o' d' a' t' r' a' y' s' e' n' t' o' s' p' e' n' d' i' n' o' e' s' e' l' l' o' s' d' e' l' a' d' i' r' h' a' y' o' l' a' e' n' o' t' r' a' s' p' a' r' t' e' s' d' e' n' d' e' q' u' i' e' r' e' d' e' e' f' i' n' o' m' e' n' a' p' e' r' e' y' e' t' i' m' d' i' a' m' o' e' d' e' l' a' f' o' r' m' a' e' m' a' n' a' l' q' u' i' s' t' e' n' e' n' e' p' o' n' e' n' l' a' s' e' t' r' a' s' r' o' d' a' d' o' s' e' l' l' i' a' s' d' e' s' t' o' s' d' i' s' t' i' n' g' u' i' d' o' s' n' r' o' s' t' y' n' o' s' d' e' m' o' s' t' r' e' l' a' a' g' e' n' f' a' n' e' m' o' s' d' a' d' o' a' r' m' a' o' s' i' p' o' d' e' r' i' t' a' m' a' n' d' o' a' l' y' n' f' i' d' a' n' t' e' n' n' r' o' m' i' n' y' a' z' o' e' m' i' n' y' a' m' a' d' o' f' i' s' o' b' e' r' e' t' a' l' o' s' d' i' n' g' o' s' p' l' a' d' o' s' o' d' i' m' a' r' q' u' e' s' t' r' a' d' o' m' i' s' m' a' e' s' t' e' s' d' e' l' a' s' e' r' d' e' n' o' s' p' o' r' t' e' e' o' m' i' d' o' n' d' e' a' m' i' d' o' a' l' g' u' i' l' o' d' i' o' s' a' s' t' i' l' l' e' s' e' o' m' p' a' s' f' r' e' t' e' s' e' l' l' a' m' o' e' a' l' o' s' d' e' l' n' r' o' e' o' n' o' s' o' p' o' s' e' n' t' e' c' o' y' b' i' o' d' e' l' a' s' n' r' a' s' a' b' d' i' a' n' c' i' a' s' a' l' l' e' d' o' a' l' t' r' a' z' i' l' e' s' d' e' l' o' n' r' o' s' a' l' a' r' t' e' d' e' b' a' n' a' l' l' i' a' s' d' i' a' d' e' n' d' i' c' o' l' o' n' n' r' o' a' l' m' y' r' a' t' e' b' i' s' o' t' e' y' e' p' o' d' e' r' n' a' d' o' r' d' e' l' a' s' d' h' a' s' y' n' d' i' a' s' p' a' l' o' s' e' t' i' o' n' r' o' s' e' d' e' r' n' a' d' o' r' o' s' d' i' c' a' p' i' t' a' n' o' e' s' i' d' e' l' a' d' h' a' y' s' l' a' f' e' r' n' a' d' i' n' t' a' s' o' m' o' d' e' t' o' d' a' s' p' a' l' a' s' e' t' i' s' y' l' l' a' s' p' y' n' d' i' a' s' e' y' n' f' i' r' m' e' e' a' l' o' s' a' n' g' i' o' s' n' i' s' t' r' a' n' e' y' e' a' s' b' a' l' l' o' s' e' l' a' d' o' s' e' t' i' a' e' n' o' m' i' b' u' e' n' o' s' d' e' l' a' s' q' u' e' d' a' d' o' s' a' l' l' i' a' s' e' l' n' t' r' o' d' e' l' l' a' s' e' l' a' t' r' a' s' q' u' a' l' e' s' p' e' r' p' o' n' a' s' e' n' n' r' o' s' i' n' d' i' t' o' s' e' n' a' t' r' i' a' l' e' s' d' u' o' q' u' e' n' a' r' d' e' n' e' a' m' p' l' a' n' e' t' i' n' t' e' n' d' a' r' d' a' e' o' n' p' l' i' z' e' l' n' n' r' a' s' a' r' t' e' q' u' e' n' o' s' f' r' a' n' t' i' d' o' e' l' a' c' t' e' n' d' a' e' n' t' o' d' e' e' y' d' t' o' d' o' o' r' t' e' m' q' u' e' n' e' l' l' a' s' e' c' o' n' t' i' e' n' e' e' t' r' a' z' e' t' e' n' o' r' e' f' o' r' m' a' d' e' l' l' a' d' o' s' n' o' d' a' y' a' n' m' p' a' l' e' n' n' o' s' e' y' e' n' t' a' n' y' e' n' p' a' s' e' n' t' o' p' o' r' a' l' t' e' r' m' a' m' a' n' o' p' o' p' e' n' a' d' e' l' a' n' r' a' m' d' e' d' e' r' e' z' e' t' i' e'

nera de penas /  
 orla del dho esado /  
 mano y q' q' m' r' d' o' /  
 la d' b' n' y' n' t' o' d' i' a' /  
 de las t' r' e' p' a' s' d' n' /  
 al p' u' e' d' e' l' d' h' o' e' s' a' d' o' /  
 d' e' s' t' a' m' a' n' e' r' a'

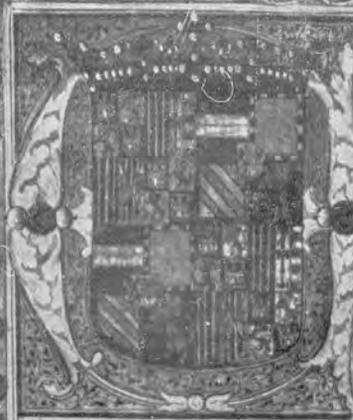


de n' r' o' s' a' l' m' y' r' a' t' e' b' i' s' o' t' e' y' e' p' o' d' e' r' n' a' d' o' r' d' e' l' a' s' d' h' a' s' y' n' d' i' a' s' p' a' l' o' s' e' t' i' o' n' r' o' s' e' d' e' r' n' a' d' o' r' o' s' d' i' c' a' p' i' t' a' n' o' e' s' i' d' e' l' a' d' h' a' y' s' l' a' f' e' r' n' a' d' i' n' t' a' s' o' m' o' d' e' t' o' d' a' s' p' a' l' a' s' e' t' i' s' y' l' l' a' s' p' y' n' d' i' a' s' e' y' n' f' i' r' m' e' e' a' l' o' s' a' n' g' i' o' s' n' i' s' t' r' a' n' e' y' e' a' s' b' a' l' l' o' s' e' l' a' d' o' s' e' t' i' a' e' n' o' m' i' b' u' e' n' o' s' d' e' l' a' s' q' u' e' d' a' d' o' s' a' l' l' i' a' s' e' l' n' t' r' o' d' e' l' l' a' s' e' l' a' t' r' a' s' q' u' a' l' e' s' p' e' r' p' o' n' a' s' e' n' n' r' o' s' i' n' d' i' t' o' s' e' n' a' t' r' i' a' l' e' s' d' u' o' q' u' e' n' a' r' d' e' n' e' a' m' p' l' a' n' e' t' i' n' t' e' n' d' a' r' d' a' e' o' n' p' l' i' z' e' l' n' n' r' a' s' a' r' t' e' q' u' e' n' o' s' f' r' a' n' t' i' d' o' e' l' a' c' t' e' n' d' a' e' n' t' o' d' e' e' y' d' t' o' d' o' o' r' t' e' m' q' u' e' n' e' l' l' a' s' e' c' o' n' t' i' e' n' e' e' t' r' a' z' e' t' e' n' o' r' e' f' o' r' m' a' d' e' l' l' a' d' o' s' n' o' d' a' y' a' n' m' p' a' l' e' n' n' o' s' e' y' e' n' t' a' n' y' e' n' p' a' s' e' n' t' o' p' o' r' a' l' t' e' r' m' a' m' a' n' o' p' o' p' e' n' a' d' e' l' a' n' r' a' m' d' e' d' e' r' e' z' e' t' i' e'









# DEL ONBRE

de la sancta trini-  
dad 7 de la eterna  
unidad padre 7 hi-  
jo 7 espíritu sancto  
que son tres perso-  
nas 7 un solo dios  
uerdadero que vi-  
ue 7 reyna por sien-  
pre sin fin 7 de la  
bien auenturada.

nigen gloriosa nuestra señora sancta Maria 7  
madre de nuestro señor ihu xpo ueradero di-  
os 7 ueradero hombre a quien nos tenemos  
por señora 7 por abogada en todos los nuestros  
fechos 7 a honra 7 seruiçio suyo 2 del bien auē-  
turado apostol señor sancto aguluz 7 espejo de  
las españas patron 7 guardo de los reyes de cas-  
tilla 7 de leon 7 de todos los otros sanctos 7 san-  
ctas de la corte celestial. Por que antiguamen-  
te los reyes de españa de gloriosa memoria nu-  
estros progenitores viendo 7 conociendo por  
experiencia ser assi complido a su seruiçio 7 al bi-  
en de la cosa publica de sus reynos 7 por que ellos  
fuesen mejor seruidos 7 obedesados 7 pudiesen  
mejor cumplir 7 executar la justicia que por dios  
les es en comendada en la tierra 7 gouernar e  
mantener sus pueblos en toda uerdad 7 dere-





ille fns

licencia de Diego fmo el nro conde de Canabilla de Balliava Sabeyo  
como por su nra m<sup>a</sup> y de la r<sup>a</sup> de facultad para q<sup>e</sup> pudiese de tomar a nro onel de  
veyn<sup>t</sup> hombres q<sup>e</sup> an dndiesen a nros condes o oficiales para exercer las cosas  
anexas a nra m<sup>a</sup> y de la r<sup>a</sup> y q<sup>e</sup> cada uno de ellos se diese mede q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>  
por cada mes los q<sup>e</sup> nra les mandamos librar en las m<sup>a</sup> de q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>  
Vella Segun se oyo otras cosas mas para nra m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> y q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>  
y por q<sup>e</sup> por el nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> y q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> y q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>  
viene q<sup>e</sup> el nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> de los d<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> se q<sup>e</sup> digno en numero de doze  
hombres q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>  
Anex con vos a nros d<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> para v<sup>o</sup> de companiam<sup>to</sup> de  
los d<sup>e</sup> los q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> los d<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> para q<sup>e</sup> no q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>  
en d<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> no q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>  
d<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> de nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>

Al conde de Canabilla de Balliava Sabeyo

por nra m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> mag<sup>ta</sup>  
los q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> en n<sup>o</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>

Patencia

para q<sup>e</sup> el nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> de nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> no q<sup>e</sup> nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup> de nro m<sup>a</sup> de la r<sup>a</sup>







11

En la gran abdad de tunc...  
 desta mēda españa a tres dias del mes de  
 febreo año del nascimēto de nro sal  
 vador jhu xpo de mill e quinētos e se  
 penta e vn años ont los muy magnificos señores  
 don gados non de salmeron ealon bo mal dona  
 do e fion cō de ayms e daza de qmropa poye  
 e cōy dōres del abdiencia e fualtaria de al de dia  
 mēda españa que hax de ensta abdad de nro  
 en pre nra de migeramino lopez esordano de coma  
 ra de sus magesades e de sta abdiencia e de somp lōz  
 de avito mi acompañado puresas paxn e para de  
 llerena en no bre del marques del valle e por ver  
 tud del poder que del dno que tiene el prieson tola  
 petiāon qm en te

Depom qnan tos esta a eta dieren como yo don firman  
 do ar es marques del valle a pitem general de stame  
 va españa por on magesad otorgo e avosao por esta  
 prieson e eta que doy otorgo my poder con plido  
 libre e llenero bastante qnd que lo yo e tino e  
 derech mas pue de e de de valer avosao de llerena e  
 afoncaso de esqm del capedro de valladoho e avon  
 alo de fffora que estan avosentis como oy fuesin pre  
 on tis e cada vno e aqual qmer de llos por  
 yuso hōmy general mēte para en todos mys ple  
 gas e abdas a vales e ocmynales que yo fi e tino e  
 yesprio aver e tener con fta todas e quales qmer  
 persona e personas de aqual qmer estado e con di  
 aon hem nena e dignidad que sean e las tales



+  
el Rey

Conde pariente. alferex. mayor. de castilla. del nro consejo. y nro embaxador  
en roma saued que con las. i. glias. deste. rreino. de aragon se a tomado a esta  
concordia cerca de lo que toca. a los medios frutos. de las rentas eclesiasticas  
del lo qual m hecho. creyendo q nro nny sinto. padre. les concedera  
que se son comprehendidos. en esta bulla. los. benefiaos. que ay en este rroyno  
de dore. ducados. abaxo que en ella. vienen. excomidos. a tento q siempre  
diz que m sido comprehendidos. en las pasadas. porque mucha parte  
de las rentas eclesiasticas deste Reino son de los dhos benefiaos. de  
dore ducados. abaxo y a nro m suplicado. que por q si aquellos no  
fuesen comprehendidos. rreaurian. mncho. agrauo. Les mandamos  
dar. nra. lianãa. y pmissiõn para que ellos. lo pudiesen. suplicar  
y negoãar. consu be. <sup>fuo</sup> lo qual. hemos. auido. por bien. por ende nos vos  
encargamos que luego como la persona que las dhas. i. glias. cribrare. a ello  
os dize esta. nra. letra. hableris. a sus m. <sup>ad</sup> demia parte y le dizeis q  
tenemos por bien. la m. y gratificaciõn que cerca de lo suso dho. les  
fuxere que en ello se se seruido de aragon. A x m. de enero de  
M. D. xxx m. a. s.



ffeal ab dñe ca e ce ma e dar o libe r  
 r eger az e o de fo bra ma no hie r  
 fada para f bra con ce abra mag ao e xem e ano d afo aqni e b e  
 se lo e p a o de fo bra ma sea ce rto e t rone e ta d p rca gon  
 e ffe m a gon ante d m u go e p m ta e m i e m p de fo bra ma e de i  
 m m e de fada b uca de ba ce d e lo f m a ce m no b e q n e f e a  
 e o t rone e ta ffe m a gon e lo a b uca e b a ce d e t t e m t a e  
 l m a d a s d e e m e s e o t rone and e ce n a e q m i e n o f a l b a d r u n  
 e p i e m e e q m i e n a z e n t a e d o s t m o s t o e p r e r o n p l a n t e s  
 a lo q n e f f e e e b i e r o f u m a r o n o b r e e l f f e d e f a e d e ffe m m  
 e o g o n a e d f a b e f f i g n e t e a l q n a l y o c e d o r o m i d y f e e e t o n o z a t  
 f a d e r n o n g o m e b a l e r g a b d e f a d a b uca e p n d e a f e t e e p d u r  
 c u a e e f t a n t e e f t a d a b uca de b a c e d e

E de be m p u e n t e f a m i m e o m i d e e m a p u d  
 e m i d e e m a p u d

E p m p n o n t u e f t a x a d e o b e l e e p n i q u i n a b i e r o n t o m o v o a l  
 b o n o d e y r o d e l a m d e n s m a g e f a d e e v d e f m i m n o b i e b l  
 de b a c e d e t r o g e a n o g o p o r f a d a n t e e e d u g o q n e p o r q n a n t o  
 b o s a l o n g o b e f f i g n e t e l o m d e l f u m e n d e f t a o n t e d a n f l e e z i a d e  
 e n o m a d e q f e o d e e f t a d a b uca e v d e e d a e f t u r e l a n t e n o p o d e  
 v o p o r b r a p l a m a f a r m e g e r a e c e d o e f f a o d e e b a b m a  
 d e e r i m e e q n a l f o r o m i a s b o s e f t a m a n d a d o ffe m m a e d e d e  
 t o d e l a e n t e r m n o e l a p d o n o s q m i d e r e d e s p o r e o e l e p o r  
 q n e y o m a s e n f a d a m e n t e m e d a b i b i p o r m e f a z e r f l a z e r e  
 d i n t r a o b r a q n a z e r e e t e n e v s p o r b i o n d e f a z e r d e m t o d a a n f i a n  
 e e d e m e ffe m m a a z o m i o m e a b e r o ffe m m f a a d o e n m i d y d i a  
 d e l a f e d a b e f t a p n a n t e e f o n t e l o m a e d f v i o d e f l a o d e e s  
 a d a n t a r e l i m e n p a r a e y o l e b f e y e g e r e t o m o a f a g r o p n i



Presidente y los del mo consejo de las yndias, Joan de vegil platero aqui en haubemos  
 nombrado para que resida en la casa, de la contrabacion de las yndias y peso  
 de la plata y oro que viniere a ella, nos ha hecho relacion que a nos seruió y  
 para poder hacer bien lo que esta a su cargo conuenia que se hiziesse en el  
 guina cantidad de marcos duplicados de diferentes tamaños como es de  
 cinquenta, treinta y dos y veinte y cinco para los vnos seruan de ordi-  
 nario y los otros sean originales y esten en la dicha casa y que los dichos  
 marcos sea finen en aula, con el original y universal que esta en poder  
 de Joan de ayala sin que por ello lleue derechos y que para que esto se haga  
 con toda diligencia, y buen recaudo conuenia que el dicho Joan Vegil  
 por tener noticia de estas cosas entendiéste en ello y se hallase pñte a los  
 dándole algm salario, o ayuda de costa para entretenerse, por que el  
 no tiene posibilidad para hazerlo con su hacienda, por haueer la gastado  
 en quatro años que ha, que anda traxajando entendiendo en estos  
 negocios, y por ser este de la qualidad que yo soy y no tener otra de la  
 m y n informacion cerca de lo sobredicho, así lo remitimos y mandamos ve-  
 al lo que el dicho Vegil, dió, y lo proveays. como mas conuenia con  
 toda breuedad, fecha en buxelas a tres de mayo de mil y quinientos  
 cinquenta y nueue años)

*J. Vegil*

*Indiferente, 614*

Por mandado de su mag<sup>d</sup>  
*Juan de Ojeda*

al cons. de Indias. Sean lo que Juan vegil platero dió, se bre, el hazer algima, qu cantidad de marcos, para  
 la casa de la contrabacion de Sevilla y lo provea como mas conuenia

*218*



2  
Seminario  
de San Carlos  
de Valencia

el que me tanto conyugal  
en caridad no se conyugal  
la vea y sea azer tan  
aquel y sea en ella y sea  
no es y sea como go  
tanta es y sea como a  
yo y sea azer tan aze  
glo y sea y sea y sea  
es de y sea y sea y sea  
y sea y sea y sea y sea  
tan tan y sea y sea y sea  
tan con y sea y sea y sea  
con y sea y sea y sea y sea  
me y sea y sea y sea y sea  
y sea y sea y sea y sea y sea  
y sea y sea y sea y sea y sea











y no Ouyan ni pasen contra ella Por manea alguna fecha en aua  
suez a veinte de mayo de mill y quinientos y sesenta y nueue años  
yo el Rey Refrendada de Enso Señalada del Consejo

el Rey

La muger y hijos del licen.  
santander.

Merced de doscientos ducados  
en penas de camara

Antonio de castuena. Recaptor de penas de camara en el mio consejo  
de las yndias yo vos mandó que de quales quier mis de vros cargo de  
las dichas penas de camara des y paguieris ala muger y hijos del  
licenciado santander difunto Relator que fue del dicho consejo duze  
ducados que valen setenta y cinco mill mis doque yo les hago mid por  
una vez por lo que dicho licenciado sicut en el dho officio de mas de  
Otros ochientos ducados que les mandamos librar en las penas de  
camara dela nueva spana y dadse los y pagadse los y comad su carta  
de pago con la qual y esta miedula tomando la razon della los  
nros contadores de cuentas del dicho mio consejo mandamos que os  
sean recuñidos y pasados en cuenta los dichos duzentos ducados  
fecha en aua suez a veinte de mayo de mill y quise y sesenta y nueue años  
yo el Rey Refrendada de Enso señalada de Vasquez don gimer  
melina salas a quiciera villa fante botello maldonado

Juan feyso

Notaria

En aua suez a veinte de mayo de mill y quise y sesenta y nueue  
años de despacho una notaria de las yndias paim frañ feyso notaria  
de las yndias digo de galizia que fue examinado en el consejo  
con las clausulas ordinarias y con un signo tal como este  
firmada del Rey Rda de vraso señalada sel g



El Rey

Alendaçador de portugal

Don fernando carullo de mondoia del  
reconsejo y nro embaxador en portugal a uad quicemo fecha

sobre ciertos esclauos q. con  
llanados y mudos sin ayultar  
esta retorno hazer  
para llendaçador  
juan de boyz

de la audienaa real de las yndias y de la yndia de este Reino  
La ciudad de Lisboa y alas yslas de ceutas Verde  
abla por ciertas prouincias sobre vros esclauos negros  
q. de las yndias y las de ceutas Verde y peze Reino de b  
sean lleuados a quectas partes sin registrar como mas  
longamente solbreocurra de licenciado ganbo a



p[ro]p[ri]a l[ig]n[ati]o[n]e  
 de d[omi]n[is] r[ati]o[n]e  
 p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]  
 d[omi]n[is] de  
 n[on] a p[ro]p[ri]a  
 h[ab]e[n]s r[ati]o[n]e  
 h[ab]e[n]s de p[ro]p[ri]a  
 l[ig]n[ati]o[n]e  
 p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]

f[ig]u[r]a d[omi]n[is] r[ati]o[n]e p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]  
 d[omi]n[is] r[ati]o[n]e p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]

OVA  
 c[ir]ca  
 c[ir]ca  
 de p[ro]p[ri]a  
 mille

**NOY CONHEMARIO**  
 p[ro]p[ri]a d[omi]n[is] r[ati]o[n]e p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]  
 d[omi]n[is] r[ati]o[n]e p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]

**ANIMOSVIA**  
 p[ro]p[ri]a d[omi]n[is] r[ati]o[n]e p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]  
 d[omi]n[is] r[ati]o[n]e p[ro]p[ri]a d[omi]n[is]



2

1

**S**e Panquamos esta  
publica: escriptura de re-  
nouacion. de contrato,  
de censo. de perpetuo y n feto  
sin. de aragon y de aragon  
de zamora. Viere como yo  
francisco. fernandes. de cor-  
doba y n de resor de libros  
de esta ciudad. de Valladolid  
Morador y Vesino. en la  
calle que llaman. de la libre-  
ria de esta. digo que por quan-  
to. digo. fernandes. de cor-  
doba. y n de resor de libros. y ana-  
de salcedo. mis padres y a-  
difuntos. como principales  
y Diego Garcia. mercader de  
libros. como su fiador y prin-  
cipal pagador: todos tres de  
Mancomun. tomaron y  
resciuieron a rentas cen-  
so de perpetuo y n feto sin de  
los señores. prior y caualdo  
de la santa ylesia. catedral



Consuetudo et  
Sensu  
De samander som  
Tospecaely Oreamm  
Tuuelluho Orior  
Tosbeam. De sacual  
Seanaq uepealer  
Aslak de sacual  
Saad a pouteseae  
Memregurula 363  
Tucalim manlea  
eraeyuaa onales  
Jus. De senere seu  
Gras; de ueraleeque  
Uency seroneall  
Clara onal puzia  
On ueralee Oresosa  
Zonenguen luesa  
Sorene la senencia  
Paraceueras. que  
Tiaq seym sanm  
Ler.

La az que tra de sa  
auda anre onense  
Dresen semanere  
de ay nomacion de  
Le senere uisay  
Senre clud

M. M. 4  
meand seetow a  
ancoda uel emedy en  
le meequid no pa  
a trea. an resonan  
fimo ca t seanever  
canu duerwell

¶







Laterecunano  
dequide docosonxi  
sionen foimale  
amato mario  
esgenato cserin  
meo cor vesadu  
placuras deya  
Uago zo atreidre  
deemee dem ayo  
demeseue ciev  
o r e o o e e a n o  
o e e e e r u a n o  
o a r a d e e u y d e  
e u o n d e e o c o r  
s e n i s o c h r t a  
c a l e s a d e s i o  
e s o r e e c u i g u a  
m e n t e e n d m  
d e e r e e o  
d e r n o n e z e  
g e r i s o q u e s e r i o  
t a m a r f a r  
v c i e o d e a c o r a  
d e r n a s u r a  
d e e a t o r e l  
d e r n o n e o t o  
e e e e u n o e e e i a  
q u i d a o e e e r  
f a r i s a t q u e e





# Epan quantos esta car

ta de Privilegio y confirmacion vieren como nos Don Jhe  
 lippe quarto deste nombre por la gracia de Dios Rey de Castilla  
 de leon de Aragon de las dos sicilias de Jerusalem de Portugal de  
 navarra de granada de Toledo de Valencia de Galicia de mallorca  
 de Sevilla de Cerdeña de Cordova de Cecega de Murcia de Jaente  
 los Algarues de Algecira de Sibraltar de las Islas de Canaria de las  
 Indias orientales y occidentales islas y tierra firme del mar oceano  
 de Archiducado de Austria Duque de Borgonia de Brabante y de  
 lan corte de Abspurg de flandes y de Tirol y de Barcelona Señor de  
 viscaya y de Adobya Etc.ª. E vimos vna nra Cedula firmada de  
 nuestra mano sobre la horca que dimos para que solamente se escri-  
 uate nuevo el pliego, o pliegos de pergamino que fueren menester  
 para la cabeza y pie de los privilegios que de nos se confirman y no  
 a la letra. Y vna carta de privilegio y confirmacion del Rey Don  
 Jhelippe mi padre y Señor que santagloria aya escripta en pergamino  
 y sellada con su sello de plomo pendiente en filos de seda de colores y  
 librada de los sus Concertadores y Escriptueros mayores de los sus  
 privilegios y confirmaciones y de otros oficiales de su casa. Dada  
 en la Ciudad de Valladolid a treynta dias del mes de Julio del año  
 de mill e seysientos y vno. El tenor de la qual dicha nuestra Ce-  
 dula, y el de la dicha Carta de privilegio y confirmacion de suso in-  
 corporada, es este que se sigue.

**EL REY,** nuestros Concertadores y Escriptueros mayores de los privilegios y confirmaciones. Sabed, que auien-  
 do sido informado, que se obiesse de escribir de nuevo a la letra  
 todos los privilegios que de nos se confirman, por ser como es la escri-  
 tura comunmente mucha, y haerse de escribir de buena letra, y en  
 pergamino, uesaria mente abia mucha dilacion en el despacho dello  
 en que las partes recibian molestia y vejacion. Y hauiendo se plan-  
 tado en el nuestro Consejo de remedio que en ello podria auer; fue  
 acordado que enuamos mandar dar esta nuestra cedula: En la qual  
 vos mandamos proueyas y des dixen, que de aqui adelante en los  
 privilegios que ouieremos de confirmar, solamente se escriua de  
 nuevo el pliego, o pliegos de pergamino que fueren menester pa-  
 ra la cabeza y pie de la confirmacion, en la qual se colga, y junte el  
 privilegio viejo que se confirmare segun y como antes estaua sin

*[Handwritten signatures and scribbles at the bottom of the page.]*



8 Ala Ctauangmta llellb dno gatorus dno  
 greo que mo que u p f r o . C r e e s p r e u n t a l  
 a n t e u l l e l a g e r t c o n o s o m y v e n a l t o s e r n a n  
 f e l e g u n t a n a s l y i u m o d l e s i l i t i p a n t e s q u e  
 d e l l o s h o r u e h y o s e l q u e s t u l e s u e s a l l o d e l l e a  
 f o a l e g u n t a n a a l e q u e d a d d e s e p d i a e d o n e l l e  
 l e g o n o i o c o s i a d o m a l n o s a u l l e o n q u e n t e h  
 e m z r e t o d o e l t p o q u e n o s d e e d e n t a l d e s p e r t o  
 f e d e l l i g u e l l e t y a h e a t e n u s o e t e n e d o r e g o l e y i  
 t i m o t o r a t u a e l l e l l e d e s u n a m p l e l e g u n t a n a  
 p o r t a l l e a u n o e t e n e d o s i n a u r e p e r o m y e s  
 f o r c o s i a e n e o n t r a u e a n t e t o d o e l l e a l l o s e l l  
 d i z n o f d e e o z t a m e l e a g o m u n d o m o n i o n d e o  
 z z e e p o n d e e l l e r e d r e g u n t a

9 Al and itaxia mtallellb dno interrogatorio  
 dno e l l e l e t y o q u e m o q u e s a d o c r e e s u n t a p e  
 f u n t a l l e s u l d e o e o n o d e m y e u n a l l o q u e a l l  
 f e l a l a g u n t a n a l y d e l l e e u d a d d e s e p d i a d o b i g u e  
 f o m o d o t u n e a l l i o o . C r e l e l l a t t a d t e n e s o r i o s a  
 d e t a g u e l e s i a d o m e t i n o f i a u e l o n q u e n t e e d o  
 u e s p o n d e e l l e r e d r e g u n t a

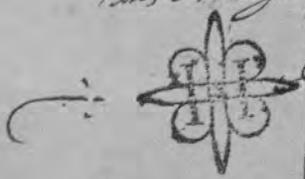
10 Ala usmia dno mtallellb dno interrogatorio  
 dno e l l e l e t y o q u e r o d o l o q u e d o t u e n e e n l i n e  
 l u n g o z l e l z u n t e l a u d a d d e l y u n a m e n t o p u e  
 f e l e e n e s u e l l e a p m o d n a t p e o f u e l l e f u e l l o  
 a l g e s d e m i l l o s p a t i f e s e e n e l l e e n e y o l l e l e l e f e  
 t o a n o m e t o l e n t o m o d y a d u l l o z l e s u n t e n  
 l a d e a d d e n y n o i a u d e y z o d o s a i d e m e s d e l l e f  
 e m l l e s t e p o r n a n o i m o l e m o r o i n o s a u d e m o  
 l o e l l e g o n e x i d o r q u e s e a l l o s r e l l e s i a m e r a  
 e n e n s i m a d e r a u t d e l y u e z u l l e d e p o r t e r e d o f m e  
 f l u e s t a d a d e f e u t f f P o p o t o m y f o p a n d u m  
 d e l a p u n y a f f o t a n g e n t o f f

Ala dno dno mtallellb dno interrogatorio  
 dno e l l e l e t y o q u e r o d o l o q u e d o t u e n e e n l i n e  
 l u n g o z l e l z u n t e l a u d a d d e l y u n a m e n t o p u e  
 f e l e e n e s u e l l e a p m o d n a t p e o f u e l l e f u e l l o  
 a l g e s d e m i l l o s p a t i f e s e e n e l l e e n e y o l l e l e l e f e  
 t o a n o m e t o l e n t o m o d y a d u l l o z l e s u n t e n  
 l a d e a d d e n y n o i a u d e y z o d o s a i d e m e s d e l l e f  
 e m l l e s t e p o r n a n o i m o l e m o r o i n o s a u d e m o  
 l o e l l e g o n e x i d o r q u e s e a l l o s r e l l e s i a m e r a  
 e n e n s i m a d e r a u t d e l y u e z u l l e d e p o r t e r e d o f m e  
 f l u e s t a d a d e f e u t f f P o p o t o m y f o p a n d u m  
 d e l a p u n y a f f o t a n g e n t o f f





Yo para mas firmeza de lo suso dicho en el presente y  
 lo que se refiere a la razon de las mismas cada una de  
 quita por suada por razon de su dote su propia  
 que es mi mujer por la parte de Maria Sumadri y su  
 una de las dotes con camara de enajenar a Mariano  
 de la en manos del Sr. Curiano de guardar y cum  
 plir la escritura que se contrae en manera alguna  
 alegando mucha fuerza de ley y otras = Yo el Sr.  
 Juan de los rios de la casa de este juramento a su  
 S. Ma. su cargo y responsabilidad que para ello es en la  
 posesion de las cosas que a su mujer se le da  
 de el tal juramento tanto bajo y un mas por ma  
 nera que aya siempre de ser de un juram.  
 de la que a solution ni en la casa y en el mismo caso que  
 en cosa de porocura y en el de menos y a ser que  
 la pena que incurrir en las multas que quebrantan seme  
 jantes juramentos en el termino del qual todas  
 las cosas que se otorgaron y acausaron ante el Sr. J. J. de  
 fue fecho y otorgada en la ciudad de Valladolid a 20  
 dias del mes de Junio de mil y novecientos setenta  
 años siendo testigos a lo que dize el Sr. Antonio Gomez y  
 Juan Miguel de galencia y Venicio Rubin vez de  
 Vallia y otros los dichos otorgantes aqui yo el Sr. J. J.  
 de los rios congo lo firmaron de sus nombres en el oficio  
 de Juan Gomez, Dona Juana de la Cruz Conalvarez de  
 la casa = El Sr. D. Pedro de San Pedro = Canonic  
 mi y oficial de Madrid P. de cast. y en sena, Herderos  
 me, Arroya



Yo Don Juan de mariscal de  
 notario de la ciudad y de la cal.  
 y de la vicaria de la ciudad de  
 Vallia y de la de su jurisdiccion  
 concurso de los oficios de notario y de  
 de la cal. y de la vicaria conmi y en el of.  
 de Don Juan de mariscal de





y uedento reos  
 tras reanar fi  
 cación reeste au  
 benes y presense  
 La quemay par  
 ticiones conmemias  
 msta e riuo nua  
 le d ino acaos po  
 6 erolo ce señor lien  
 Ciasoony fr auo rece  
 Gallos temense coue  
 rior induyos a lineo  
 reenero reme e ei  
 cemos y quemay un  
 anos di ena do  
 ceo aces amerriga  
 Anilome remase  
 me urgo asice  
 reenero reme  
 stei cimos y quem  
 Jay unanos o ces  
 vi. Gano do r fe que  
 no ti fi que l auo de  
 xri. 60. ali ena do  
 Jo ang alleo des ce  
 3 aab ofa so. legua  
 di lo que nos con  
 a aor s i nos de do  
 Pen aranso pro cu  
 rador y ur bar riamy

non



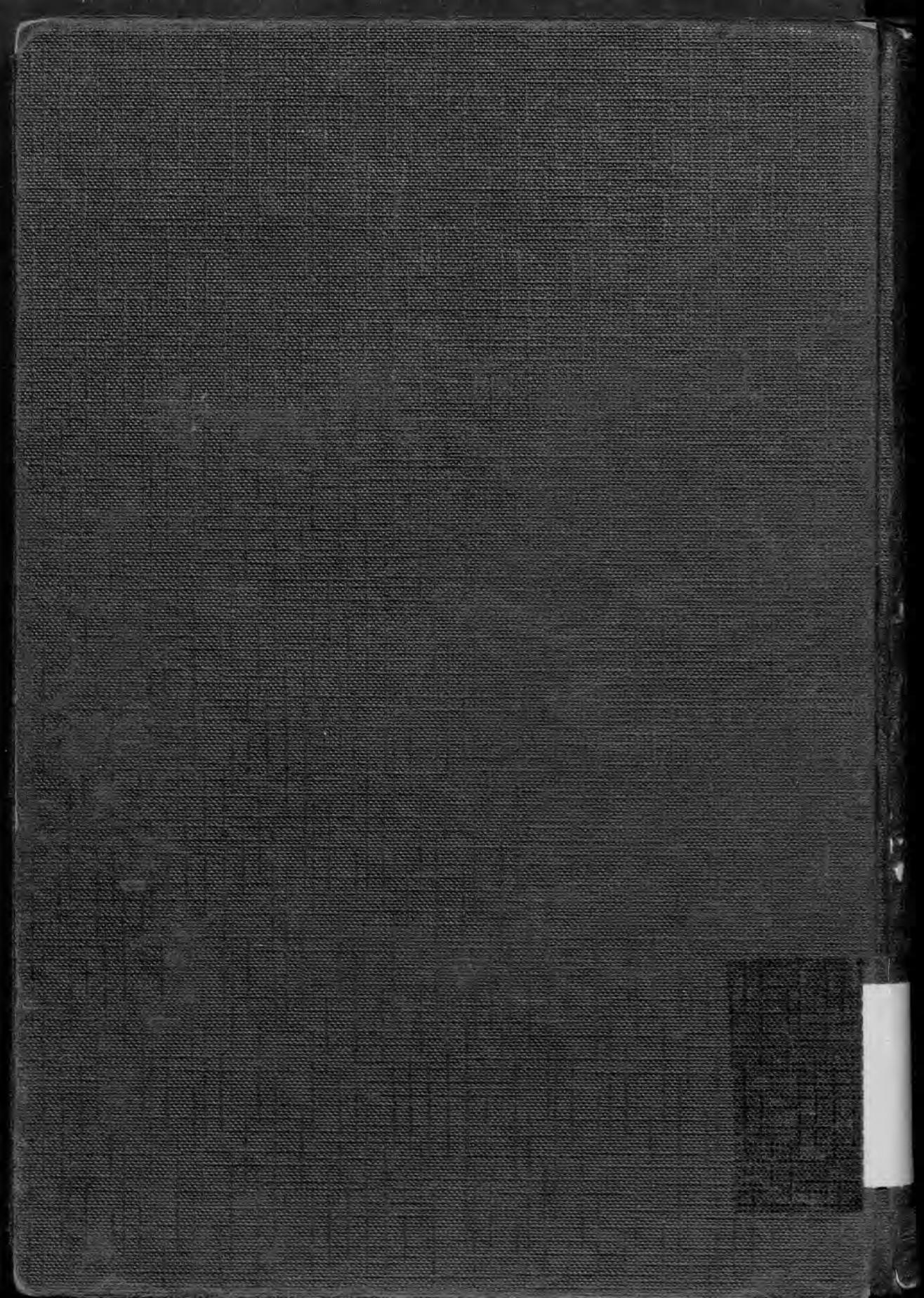












G 31714